



DEN NORSKE OPERA

ÅRSRAPPORT

2004

<b>I STYRETS BERETNING</b>	4	Årets premierer	20
Resultatregnskap	8	Virksomheten i Oslo – Opera	22
Balanse	8	Virksomheten i Oslo – Ballett	25
Noter	9	Turnévirksomheten	26
Kontantstrømoppstilling	11	Kunstneriske gjester	29
Revisjonsberetning	12	DNO som nasjonalt kompetansesenter	32
<b>II VIRKSOMHETEN</b>	14	<b>III DNO PÅ VEI MOT NYTT</b>	
Informasjon om virksomhetsområdene	14	<b>OPERAHUS</b>	34
Utenlandsturnéer	16	<b>IV PERSONALET</b>	
Styre og ledelse	18	Personalet	38
Ekstern styrerepresentasjon	18		
Den Norske Operas sponsorer	18		

OMSLAG: FRA OPERAEN "DEN FLYVENDE HOLLENDER".

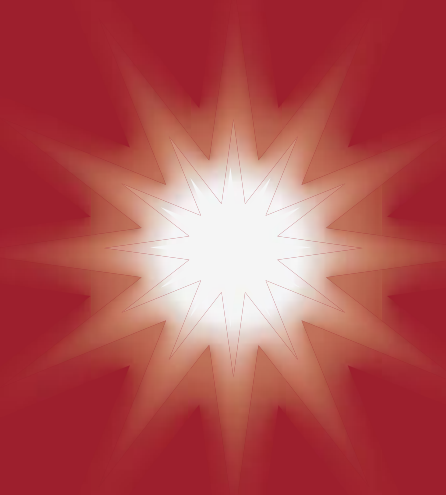
MOTSATT SIDE: KALOYAN BOYADJIEV, MAIKO NISHINO  
OG SACHA WAKELIN I BELLA FIGURA

ALLE FORESTILLINGSFOTO: ERIK BERG



03





Hovedvirksomheten i Den Norske Opera AS er produksjon og formidling av opera og ballett av høy kvalitet til et bredt publikum. Selskapets forretningskontor er i Oslo. Operaens organisasjon har i beretningsåret hatt fokus på i hovedsak tre områder. Først og fremst har det vært konsentrasjon om den løpende virksomhet, med produksjon og formidling av et kunstnerisk programtilbud som kjerneaktivitet. Derneft ble 2004 det første år med reell opptrapping av bemanningen foruten at flere omstillingsprosjekter ble igangsatt eller videreført. For det tredje har selskapets interne prosjektorganisasjon fortsatt ivarett brukerinteressene ved prosjektering og bygging av det nye operahuset i Oslo. Det vises også til virksomhetsberetningen som dokumenterer dette nærmere.

#### PROGRAMTILBUD OG PUBLIKUMS- OPPSLUTNING

Selskapets totale programtilbud utgjorde 182 forestillinger og konserter i hovedsak fordelt på 8 premiiere, herav 1 urpremiere, foruten 12 produksjoner fra det stående repertoar. Programmet for Oslo-virksomheten omfattet foruten hovedsceneforestillinger også formidlingsproduksjoner og flere semikonserterte konsertproduksjoner.

Virksomhetens geografiske spredning omfattet foruten Oslo også 17 forestillinger og konserter fordelt på 12 byer og steder ellers i landet, det vil si Sandvika, Skien, Tønsberg, Ål, Brevik, Bø, Vinje, Jessheim, Sarpsborg, Oscarsborg, Hamar og Harstad. 2004 var i tillegg et stort utenlandsåra for Den Norske Opera, med samarbeidsprosjekter og gjestespill i Sør-Afrika, Spania, Danmark, Ungarn og Finland, til sammen 22 konserter og forestillinger. Det gjennomsnittlige publikumsbesøk på hovedscenens fore-

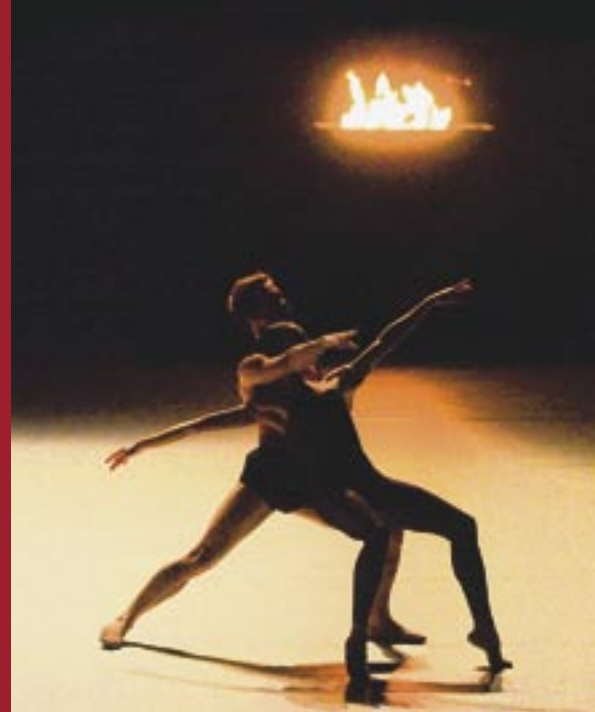
stillinger utgjorde 77%. Operaforestillingene hadde et gjennomsnittlig setebelegg på 80%, mens det tilsvarende tall for ballettforestillingene var 73%. Det totale besøk av barn og unge utgjorde 19.487, det vil si ca 20% av publikumsmassen for hovedscene- og biscenevirksomheten. Konsert- og biscenevirksomheten hadde en oppslutning på 15.541 publikummere. Turnevirksomheten fordelte seg med 20.529 publikummere utenlands og 10.329 innenlands.

Det totale publikumstill utgjorde 134.142. I tillegg ble det gjennomført ca 250 formidlingsrettede, oppsøkende og prosjektutviklingsrettede arrangement med god publikumsdeltakelse. Ingen hovedsceneproduksjoner ble tatt opp eller vist i NRK-TV i løpet av året, men TV-produksjonen av Fidelio på Robben Island ble vist på NRK i desember.

DNO medvirket også i utgivelsen av en CD-produksjon av en ny norsk opera i 2004. Styret er glad for at DNO nå har inngått rammeavtale med NRK som sikrer jevnlig opptak og sending i radio og TV av DNOs produksjoner fra og med 2005.

#### ØKONOMI

Sum driftsinntekter utgjorde kr 267.124.928,-. Av dette utgjorde statens samlede driftstilskudd og bokførte øremerkete tilskudd kr 227.689.000,-. I tillegg til billett- og programsalgsinntekter genererte driften andre inntekter, som til sammen utgjorde kr 39.435.928,-. Netto finansposter utgjorde i tillegg kr 856.544,-. Regnskapet pr. 31.12.2004 viser etter dette et bokført overskudd på kr 2.822.039,-. Overskuddet skyldes i hovedsak et lavere kostnadsforbruk enn budsjettet.



Overskuddet foreslås overført selskapets egenkapital, som derved utgjør kr 2.929.841,-. Styret kjenner utover dette ikke til forhold som er vesentlig for å bedømme selskapets stilling som ikke fremgår av resultatregnskap, balanse og noter. Det er heller ikke inntruffet andre forhold etter regnskapsårets utløp som er vesentlig for å bedømme selskapets resultat og stilling.

Årsregnskapet fremlegges under forutsetning om fortsatt drift.

#### **STYRE, LEDELSE, ORGANISASJON OG MILJØ**

Styrets sammensetning og den daglige ledelse har vært uforandret i beretningsåret. Styret er kjønnsmessig sammensatt av 3 kvinner og 4 menn. Styret vedtok våren 2004 å fornye ballettsjef Espen Giljanes åremål frem til 30.7.2009.

Den Norske Opera hadde ved siste årsskiftet 439 fast ansatte, som utgjorde 418 årsverk. De ansatte fordeler seg kjønnsmessig med 217 kvinner og 222 menn. Det samlede antall personer engasjert av Den Norske Opera i 2004 utgjorde 1409. Stillingsfratredelser, naturlig avgang m.v. (turnover) i løpet av året utgjorde 5 % av stillingsmassen.

Selskapet har et internkontrollsystem for virksomhetens helse-, miljø- og sikkerhetsarbeid. Antall registrerte arbeidsuhell som har ført til sykefravær i driftsåret var 5. Antall registrerte tilfeller av arbeidsrelaterte sykdommer var 5. Det totale antall sykefraværsdager utgjorde 6838 dager eller 7,8%. Styret vurderer eventuelle sammenhenger mellom fravær og arbeidsforholdene i Operaen. Et omfattende HMS arbeid er i gang der bl.a. sykefravær, forebygging og oppfølging, blir ivaretatt. En arbeidsmiljøkartlegging

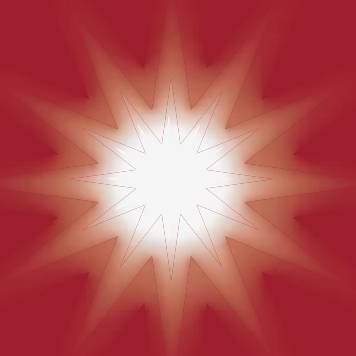
våren 2004 følges opp gjennom sektorvise handlingsplaner, og styret følger dette opp gjennom årlige HMS-rapporter. En serie store utstys- og ombyggingsprosjekter for bedring av det fysiske arbeidsmiljø har vært gjennomført over de seneste 10-15 år. Samtidig er det nå nødvendig å vise nøkternhet i forhold til nye ønskelige tiltak, tatt i betraktning Operaens gjenværende tid i nåværende lokaler.

Selskapets virksomhet medfører ingen forurensning av det ytre miljø.

#### **NYTT OPERAHUS**

Med H. M. Kongens nedleggelse av grunnsteinen den 3. september 2004, ble en ny og viktig milepel nådd i realiseringen av landets største og fremste kulturbygg. Dag for dag kan vi nå observere at byggeprosjektet er i ferd med å bli en fysisk realitet. Prosjektering og bygging synes ut fra det styret kjenner til å utvikle seg tilfredsstillende, idet vi ikke har informasjon når det gjelder tid, kvalitet eller kostnad i prosjektet som skulle gi grunn til særskilt bekymring. Styret vil imidlertid understøtte betydningen av kvalitet og funksjonalitet i prosjektet og vil fremheve at kortsiktige sparehensyn ikke må stå i veien for gode, langsiktige løsninger. Styret er også tilfreds med at det i 2004 ble avklart en økonomisk ramme for brukerstyr til bygget. Det er vesentlig at bygget innredes og utstyres på en slik måte at det møter samfunnets forventninger til kvalitet og fremtidsrettede løsninger.

Oslo kommunes arbeid med reguleringsplan for Bjørvika er viktig å følge opp for å sikre at operabygget gis en optimal bymessig innpassing. Siktlinjer og hensiktsmessige trafikkmønstre har



betydning for åpenhet, synlighet og tilgjengelighet. Det vil være nødvendig å følge kritisk med på den videre detaljering, idet de byplanmessige behov for romlighet og åpenhet rundt operahuset lett kan bli truet av de markedsmessige arealutnytingskrav. Vi gjentar også den betydning det vil ha for Operaens fremtidige driftssituasjon at byggets omkringliggende infrastruktur, især veitunnell og fjerning av "Bispelokket", ikke forsinkes. Samtidig må den midlertidige infrastruktur, herunder nødvendig gangbro over E18 på en adekvat måte hensynta Operaens tilgjengelighetsbehov.

#### OMSTILLING OG OPPTRAPPING FREM MOT NYTT HUS

Opptrappingen frem mot 2008 er i hovedsak fundert på tre søyler: Kunstnerisk produksjon, oppbemanning og omstillingsprosjekter. Det organisatoriske endringsarbeidet frem mot nytt hus er blitt omstrukturert til omstillingsprogrammet "OPERASjon 08", med hovedvekt på i alt 9 omstillingsområder. For 2004 ble det gledeligvis klart at en moderat opptrapping av bemanningen og andre tiltak kunne igangsettes. En moderat bemanningsvekst fortsetter også i 2005. Med den forholdsvis korte tid som gjenstår til 2008, fremstår det som særdeles vesentlig at opptrappings- og omstillingsarbeidet kan fortsette med enda større kraft og tyngde i 2006.

Allerede fra første dag i det nye hus må publikum oppleve at det har skjedd et kvantesprang både med hensyn til Operaens innhold og opplevd kvalitet. Åpningssesongen må varsle den nye tid på en tillitsvekkende måte. Husets fremste suksessfaktor er forestillinger av høy kvalitet med bred publikumsoppslutning. Realisering av en slik suksess betinger gode forberedelser som bare en kompetent og vel tilpasset organisasjon kan forestå. Dette bekreftes også i Regjeringens Kulturmelding som ble behandlet i Stortinget våren 2004 (sitat):

"Den Norske Opera står framom særskilte krevjande og omfattende oppgåver dei næraste åra. Fram til det nye huset vert opna, vil det vera eit mål for Operaen å kunna kvalifisera og førebu dei tilsette og heile organisasjonen på dei utfordringane og det handlingsrommet som eit nytt operahus vil gje. Innanfor ramma av ein omstillings- og opptrappingsplan vil framsyningsstilbodet verta utvida, slik at det nye repertoaret som vert utvikla, både skal kunna presenterast i noverande lokale og tilpassast eit nytt hus. Dette føreset og utvida mannskap innanfor dei fleste personellgruppene og at publikumsarbeidet vert styrkt."

Staten har uttrykt et meget høyt ambisjonsnivå for Norges nye operahus, både arkitektonisk som nasjonalt signalbygg og innholdsmessig som nasjonal spydspiss for opera- og ballettkunsten og som nasjonalt ressurs- og kompetansesenter. Huset må fremstå som inviterende, vitalt, pulserende, grensesprengende, variert. Publikum skal bys en totalopplevelse med en høykvalitetsforestilling som kjerne i besøket. Det må anses som overordentlig viktig at disse ambisjoner nå gis sitt motsvar i et tilpasset driftstilskuddsnivå. Stortingets familie-, kultur- og administrasjonskomite avgir i den forbindelse følgende flertallmerknad i forbindelse med budsjettinnstillingen for 2005.

"Komiteens flertall har merket seg at operahusprosjektet er i rute både økonomisk og fremdriftsmessige og at det tegner til å bli et praktbygg som vil oppfylle de fleste funksjonelle og estetiske forventninger, og i tillegg vil vekke internasjonal interesse. Flertallet viser til den forutsetning som har ligget til grunn fra vedtaket om å bygge nytt operahus ble fattet, at driftstilskuddet til Den Norske Opera skulle trappes gradvis opp under byggetiden, for å gjøre det mulig for Operaen å nå målet om en fullt utbygget operaorganisasjon til åpningen i 2008. Flertallet vil på denne bakgrunn be departementet foreta en gjennomgang av driftsbetingelsene for Operaen i det nye operahuset og komme tilbake til Stortinget med en orientering i Revidert nasjonalbudsjett for 2005."

Det er i denne fase frem mot åpningen – der forventningene bygges kraftig opp hos publikum og den almene opinion – at organisasjonen må gis det nødvendige og varige løft. Dette er den gyldne mulighet som gis for å bringe Den Norske Opera opp på et sammenliknbart nivå for mellomstore, nasjonale europeiske operascener. Operaens styre og administrasjon har for sin del foretatt en analyse og oversendt departementet sin innstilling basert på en fordobling av antall forestillinger og publikumsbesøk, hvilket forutsetter et vesentlig høyere driftstilskudd enn i dag. Vi har bedt departementet om at dette ambisjonsnivå blir lagt til grunn for den videre planlegging.

#### TAKK

Styret vil rette en stor takk til alle ansatte for innsatsen i 2004. Samtidig takker vi Kultur- og kirke departementet for meget godt og konstruktivt samarbeid også gjennom dette året. Operaens øvrige bidragsyttere, samarbeidspartnere og sponsorer takkes likeledes. Endelig sender vi en hjertelig takk til Operaens store og entusiastiske publikum.



KARI POSTMA OG MAGNE FREMMERLID I "FIGAROS BRYLLUP"

OSLO, 10. MARS 2005

*Leif T. Løddesøl*

Leif T. Løddesøl  
Styrets leder

*Anne Enger Lahnstein*

Anne Enger Lahnstein

*Kjell Andersen*

Kjell Andersen

*Bjørn T. Grydeland*

Bjørn T. Grydeland  
Styrets nestleder

*Knut Skram*

Knut Skram

*Bjørn E. Simensen*

Bjørn E. Simensen  
Operasjef

*Bernt E. Bauge*

Bernt E. Bauge  
Direktør

*Kirsti Kalle Grøndahl*

Kirsti Kalle Grøndahl

*Anne-Lise Vabø*

Anne-Lise Vabø

*Espen Giljane*

Espen Giljane  
Ballettsjef



## RESULTATREGNSKAP

	Noter	2004	2003
<b>Driftsinntekter</b>			
Billett- og programsalg	14	21 671 345	24 476 470
Andre inntekter	3	17 764 583	15 727 591
Driftstilskudd	4	227 689 000	212 174 675
Sum driftsinntekter		267 124 928	252 378 736

## Driftskostnader

Lønn, honorarer og andre personalkostnader	6, 10	195 060 274	187 857 406
Avskrivninger	11	4 686 007	5 091 203
Materialkostnader		9 316 849	7 857 994
Salgs- og info. kostnader		8 310 955	7 028 466
Kostnader vedr. lokaler	12	18 981 760	17 521 252
Vedl. og ombyggn. kostn.		2 665 170	2 170 073
Utstyrskostnader		3 192 051	2 715 835
Andre driftskostnader		22 898 608	20 424 105
Tap på fordringer		47 760	3 658 482
Sum driftskostnader		265 159 434	254 324 815
Driftsresultat		1 965 494	-1 946 079

## Finansinntekter/ -kostnader

Finansinntekter		1 111 665	2 296 174
Finanskostnader		255 121	292 854
Res. før ekstraord. poster		2 822 039	57 241
Ordinært resultat		2 822 039	57 241

## BALANSE

	Noter	31/12/2004	31/12/2003
<b>Eiendeler</b>			
<b>Anleggsmidler</b>			
Inventar, biler, teknisk utstyr, EDB-utstyr	11	5 972 180	6 604 157
Byggningsmessige anlegg	11	2 892 674	4 578 730
Kontolån fra Staten	5	10 300 000	10 300 000
Overfinansiert pensjonsforpliktelser	2	11 427 461	6 794 814
Sum anleggsmidler		30 592 315	28 277 700

## Omløpsmidler

Andre kortsiktige fordringer og periodiseringer		2 281 637	3 402 444
Aktiverte prod. kostnader	8	1 172 764	2 854 366
Bank- og postinnskudd		12 213 586	5 165 923
Sum omløpsmidler		15 667 987	11 422 733
Sum eiendeler		46 260 302	39 700 433

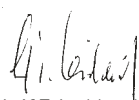
## Egenkapital og gjeld

## Egenkapital

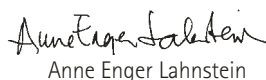
Aksjekapital	13	100 000	100 000
Annen innskutt egenkap.	5	10 300 000	10 300 000
Annen egenkapital	15	-7 470 159	-10 292 198
Sum egenkapital		2 929 841	107 802

## Kortsiktig gjeld

Skattetrekk m.v.		6 441 300	5 973 092
Arbeidsgiveravgift		3 939 750	3 940 539
Merverdiavgift		309 349	328 229
Diverse kreditorer		5 894 669	5 624 393
Abonnement/forsalg		5 784 592	3 716 651
Påløpte kostnader		20 960 802	20 009 727
Sum kortsiktig gjeld		43 330 461	39 592 631
Sum egenkapital og gjeld		46 260 302	39 700 433



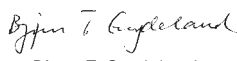
Leif T. Løddesøl  
Styrets leder



Anne Enger Lahnstein



Kjell Andersen



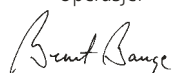
Bjørn T. Grydeland  
Styrets nestleder



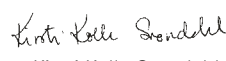
Knut Skram



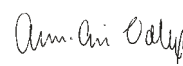
Bjørn E. Simensen  
Operasjef



Bernt E. Bauge  
Direktør



Kirsti Kolle Grøndahl



Anne-Lise Vabø



Espen Giljane  
Ballettsjef



## NOTE 1

### Regnskapsprinsipper

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapslovens regler og er utarbeidet etter norske regnskapsstandarder og anbefalinger til god regnskapsskikk.

Omløpsmidler er vurdert til laveste av anskaffelseskost og virkelig verdi. Fordringer og gjeld er klassifisert som omløpsmidler / kortsiktig gjeld hvis de forfaller innen ett år etter regnskapsavslutningstidspunktet. Øvrige eiendeler er klassifisert som anleggsmidler, og øvrig gjeld er klassifisert som langsiktig. Anleggsmidler er oppført til anskaffelseskost fratrukket avskrivninger basert på antatt økonomisk levetid. Fordringer og gjeld i utenlandsk valuta er omregnet til balansedagens kurs. Netto overfinansiering av pensjonsforpliktelsene er innarbeidet i selskapets balanse. Billetinntekter er inntektsført når forestilling er avholdt. Forestillingskostnader er periodisert til det år forestillingen har premiere (note 8). Forøvrig fremgår anvendte regnskapsprinsipper av notene nedenfor.

Selskapet mottok i 2001 et egenkapitaltilskudd fra Kultur- og kirkedepartementet på kr 10.300.000,- til delvis dekning av påløpte pensjonsforpliktelser. Tilskuddet er klassifisert som annen innskutt egenkapital.

## NOTE 2

### Pensjonsforpliktelser

Den Norske Opera har tre ulike pensjonsordninger. To av ordningene er forsikrede ordninger i henholdsvis Statens pensjonskasse og DnB NOR. I tillegg kommer forpliktelse knyttet til avtalefestet pensjon som administreres av DnB NOR. Pensjonsforpliktelsene er aktuarmessig beregnet ut i fra følgende parametere:

Diskonteringsrente	6 %
Forventet avkastning	7 %
Lønnsøkning	3 %
Regulering av løpende pensjon	2,5 %

På grunn av at Statens Pensjonskasse har strengere krav til risikoprofil i sine plasseringer, er forventet avkastning av pensjonsmidlene i denne ordningen satt til 5,3 %. Regulering av løpende pensjon i Statens Pensjonskasse er 3%.

### Sammensetning av pensjonsforpliktelsene:

	31.12.2004	31.12.2003
Forsikret ordning Statens Pensjonskasse	-9 090 000	-7 461 700
Forsikret ordning Gjensidige	-5 183 585	-891 193
Avtalefestet pensjon	2 846 124	1 558 079
Netto oppført i balansen	-11 427 461	-6 794 814
Ikke resultatførte estimatavvik	5 400 054	8 402 806
Brutto over-/underfin. pensjonsforpl.	-6 027 407	1 607 992

### Sammensetning av netto pensjonskostnad:

Årets pensjonsopptjening	16 442 737	14 917 172
Rentekostnad	13 915 466	12 652 760
Avkastning på pensjonsmidlene	-13 545 192	-12 990 155
Medlemsinnskudd / arbeidstakerdel	-1 338 501	-433 536
Netto pensjonskostn. ekskl. arb.g.avg.	15 474 510	14 146 241

Aktuarberegnet overfinansiering er balanseført da de forventede kontantverdiene av de totale pensjonsforpliktelsene, i henhold til de aktuarmessige beregningene, overstiger verdiene av pensjonsmidlene. Pensjonsordningene er nettoført da det antas mulig å overføre overfinansiering mellom ulike forsikrede ordninger.

Det ble i 2004 reforhandlet pensjonsavtale på spesielle vilkår med operasjefen. Ordningen er forsikret og det betales årlig premie som antas å dekke påløpt forpliktelse.

## NOTE 3

### Andre inntekter

Sponsorinntekter	9 594 113
Oppgjør fra turnésamarbeidspartnere	3 736 068
Skolepenger - Ballettskolen	1 168 953
Utgiftsrefusjoner	737 061
Salgsinntekter	722 934
Oslo Kommune - Ballettskolen	648 228
Leieinntekter	619 674
Oppgjør fra konsertsamarbeidspartnere	301 352
Den Norske Operas Venner	125 000
Operaens barnekor - elevkontingent	111 200
Sum	17 764 583



**NOTE 4****Statlige tilskudd**

Kapittel 324 post 70	- Rammetilskudd	226 277 000
Kapittel 323 post 78	- Støtte til prosjekt "4 konserter i Spania"	350 000
	- Støtte til samarbeidsprosjekt, Sør-Afrika fra UD	800 000
	- Støtte til regiseminar fra UD	10 000
	- Støtte til bestillingsverk fra Norsk Kulturråd	126 000
	- Støtte til bestillingsverk fra Norsk Kulturråd	126 000
	<b>Sum</b>	<b>227 689 000</b>

**NOTE 5****Kontolån fra staten**

Selskapet mottok i 2001 et tilskudd til egenkapitalen på kr 10.300.000,- fra Kultur- og kirke departementet.

Beløpet er plassert som rentebærende kontolån til staten og forrentes for tiden med 5% p.a.

Tilskuddet kan disponeres av selskapets styre, dog slik at dette er bundne midler og ikke kan benyttes til å dekke ordinære driftsutgifter eller lignende.

**NOTE 6****Lønnskostnader**

Lønninger	161 694 402
Folketrygdavgift	14 392 779
Pensjonskostnader	15 474 510
Andre ytelser	3 498 582
<b>Sum</b>	<b>195 060 274</b>

**NOTE 7****Ansatte**

Det har i regnskapsåret vært gjennomsnittlig 439 ansatte ved Den Norske Opera.

**NOTE 11****Avskrivninger**

	Ansk. kost: pr. 01.01.04	Tilgang i 2004	Akk. kostpris: pr. 31.12.04	Akk. avskrivn. pr. 01.01.04	Avskrivn. i 2004	Akk. avskrivn. pr. 31.12.04	Bokført verdi pr. 31.12.04	Avskrivn.- satser
Teknisk utstyr	10 776 386	1 230 982	12 007 368	8 863 605	1 062 447	9 926 052	2 081 313	20%
Byggmessige anlegg	25 072 632	88 703	25 161 335	20 493 901	1 774 759	22 268 661	2 892 673	10% - 25%**
Biler	1 370 840	0	1 370 840	938 365	137 084	1 075 449	295 391	10%
Inventar	3 533 246	94 007	3 627 253	2 997 533	244 799	3 242 332	384 919	20%
IKT	6 241 724	708 438	6 950 162	4 764 813	966 182	5 730 995	1 219 167	25%
Instrumenter	1 097 621	245 844	1 343 465	315 568	134 347	449 914	893 551	10%
Ekstern opera-/ballettprøvesal	3 184 098	0	3 184 098	1 719 874	366 389	2 086 263	1 097 835	15% - 25%**
<b>Sum</b>	<b>51 276 547</b>	<b>2 367 974</b>	<b>53 644 520</b>	<b>40 093 660</b>	<b>4 686 007</b>	<b>44 779 666</b>	<b>8 864 849</b>	

\* Aktiverte driftsmidler avskrives lineært.

\*\* Avskrivningssatsen på byggmessig anlegg er fra år 2004 25%.

**NOTE 8****Aktivisering av produksjonskostnader**

Påløpte kostnader knyttet til oppsetninger med premiere etter 1/1-2005 er aktivert med kr 1.172.764,-. Aktiveringen er begrenset til direkte variable kostnader og er ikke oppført høyere enn budsjetterte egeninntekter.

**NOTE 9****Garantiforpliktelser**

Den Norske Operas lånegaranti overfor ansatte pr. 31/12-2004 utgjorde kr 50.744,-.

**NOTE 10****Honorarer**

Utbetalte styrehonorarer har beløpt seg til kr 229.535,-, hvorav honorar til styreleder utgjør kr 95.000,-. Lønn og godtgjørelser til operasjefen har utgjort kr 816.662,-. Revisjonshonorarer har beløpt seg til kr 200.756,- inkl. mva. Konsulentonorar til revisor har utgjort kr 53.196,- inkl. mva.

**NOTE 12****Leieavtaler**

Den Norske Opera har inngått en avtale om leie av ballettprøvesaler i Rolf Wickstrømsvei 15 i perioden 15. august 2002 til 31. desember 2007, med årlig opsjon på forlengelse frem til 30.9.2012. Leieavtalen ble gjort mulig med bakgrunn i en særskilt tilleggsbevilgning fra Kultur- og kirke departementet. Til formålstjenlig ombygging av lokalene har gårdeier investert ca 6,8 millioner kr. Den årlige kapitalkostnaden inndeckes gjennom husleie over en avskrivningsperiode på 10 år. Lokalene anses nå meget hensiktsmessige for ballett-/danse-/utdanningsformål. Dersom Den Norske Opera ikke forlenger leieforholdet ved utløpet av 2007 eller gårdeier ikke har ny leietaker fra samme tidspunkt, vil det gjenstå kr 4.818.545,- av investeringsbeløpet, som i så fall må innbetales til gårdeier som et engangsbeløp. Kultur- og kirke departementet er innforstått med denne finansieringsløsningen. Den Norske Opera har stilt bankgaranti frem til 1. mars 2008 for beløpet.

Den Norske Opera har inngått en avtale om leie av operaprvøvesal i Rolf Wickstrømsvei 15 i perioden 15. august 2003 til 31. desember 2007. Til formålstjenlig ombygging av lokalene har gårdeier investert ca 2,4 millioner kr. Den årlige kapitalkostnaden inndeckes gjennom husleien over en avskrivningsperiode på 9 år. Dersom Den Norske Opera ikke forlenger leieforholdet ved utløpet av 2007 eller gårdeier ikke har ny leietaker fra samme tidspunkt, vil det gjenstå kr 1.728.043,- av investeringsbeløpet, som i så fall må innbetales til gårdeier som et engangsbet. Kultur- og kirke departementet er innforstått med denne finansieringsløsningen. Den Norske Opera har stilt bankgaranti frem til 1. juni 2008 for beløpet.

Leiekontrakt for lokaler i Folketeaterbygningen har 12 måneders oppsigelsestid.

### NOTE 13

#### Aksjekapital / aksjonærer

Aksjekapitalen utgjør kr 100.000,- fordelt på 180 A-aksjer á kr 500,- og 20 B-aksjer á kr 500,-. A-aksjer kan bare eies av Den norske stat, B-aksjer bare av Det Norske Operafond. A- og B-aksjer er likestilt bortsett fra særlige bestemmelser i vedtektene: Fire av styrets medlemmer med varamedlemmer velges av A-aksjonærene og ett medlem med varamedlem av B-aksjonærene. Leder og nestleder velges av A-aksjonærene.

### NOTE 14

#### Egne inntekter spesifisert på virksomhetsområder og geografisk marked

	Oslo	Turné og Riksopera	Totalt
Billett- og programsalg	21 667 850	3 495	21 671 345
Andre inntekter	14 026 110	3 738 473	17 764 583
Driftstilskudd	219 984 170	7 704 830	227 689 000
<b>Sum</b>	<b>255 678 130</b>	<b>11 446 798</b>	<b>267 124 928</b>

### NOTE 15

#### Egenkapital

	Aksje- kapital	Annen innskutt egenkapital	Annen egenkapital	Sum
Egenkapital pr. 31.12.2003	100 000	10 300 000	-10 292 198	107 802
Resultat 2004			2 822 039	2 822 039
<b>Egenkapital pr. 31.12.2004</b>	<b>100 000</b>	<b>10 300 000</b>	<b>-7 470 159</b>	<b>2 929 841</b>

### KONTANTSTRØMOPPSTILLING

Kontantstrømmer fra operasjonelle aktiviteter	2004	2003
Innbetalinger fra salg av billetter og programmer	23 771 259	25 015 939
Innbetaling andre inntekter	18 853 417	17 289 763
Innbetalinger ved offentlige tilskudd	227 689 000	212 174 675
Utbetalinger for materialkostnader og andre driftskostnader	-64 191 803	-67 370 035
Utbetalinger til ansatte, pensjon, arbeidsgiveravgift, skattetrekk mv.	-199 692 921	-191 297 312
Innbetalinger av renter	1 111 665	2 296 174
Utbetalinger av renter og andre finanskostnader	-255 121	-292 854
<b>Netto kontantstrøm fra operasjonelle aktiviteter</b>	<b>7 285 496</b>	<b>-2 183 650</b>

Kontantstrømmer fra investeringsaktiviteter		
Utbetalinger ved kjøp av varige driftsmidler	-2 367 974	-2 799 415
<b>Netto kontantstrøm fra investeringsaktiviteter</b>	<b>-2 367 974</b>	<b>-2 799 415</b>

Kontantstrømmer fra finansieringsaktiviteter		
Periodisering av produksjonskostnader (material-, lønnskostnader)	1 681 602	1 004 048
Innbetaling av aksjekapital	-	50 000
Endring i offentlig gjeld	448 539	-736 253
<b>Netto kontantstrøm fra finansieringsaktiviteter</b>	<b>2 130 141</b>	<b>317 795</b>

<b>Netto endring i kontanter og kontantekvivalenter</b>	<b>7 047 663</b>	<b>-4 665 270</b>
Beholdning av kontanter og kontantekvivalenter ved periodens begynnelse	5 165 923	9 831 193
<b>Beholdning av kontanter og kontantekvivalenter ved periodens slutt</b>	<b>12 213 586</b>	<b>5 165 923</b>



STATSAUTORISERTE  
REVISORER

Independent member

BKR

INTERNATIONAL

Til generalforsamlingen i

Den Norske Opera AS

#### REVISJONSBERETNING FOR 2004

Vi har revidert årsregnskapet for Den Norske Opera AS for regnskapsåret 2004, som viser et overskudd på kr 2.822.039. Vi har også revidert opplysningene i årsberetningen om årsregnskapet, forutsetningen om fortsatt drift og forslaget til anvendelse av overskuddet. Årsregnskapet består av resultatregnskap, balanse, kontantstrømoppstilling og noteopplysninger. Årsregnskapet og årsberetningen er avgitt av selskapets styre, operasjef og direktør. Vår oppgave er å uttale oss om årsregnskapet og øvrige forhold i henhold til revisorlovens krav.

Vi har utført revisjonen i samsvar med revisorloven og god revisjonsskikk i Norge. God revisjonsskikk krever at vi planlegger og utfører revisjonen for å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon. Revisjon omfatter kontroll av utvalgte deler av materialet som underbygger informasjonen i årsregnskapet, vurdering av de benyttede regnskapsprinsipper og vesentlige regnskapsestimater, samt vurdering av innholdet i og presentasjonen av årsregnskapet. I den grad det følger av god revisjonsskikk, omfatter revisjon også en gjennomgåelse av selskapets formuesforvaltning og regnskaps- og intern kontroll-systemer. Vi mener at vår revisjon gir et forsvarlig grunnlag for vår uttalelse.

Vi mener at

- årsregnskapet er avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et uttrykk for selskapets økonomiske stilling 31. desember 2004 og for resultatet og kontantstrømmene i regnskapsåret i overensstemmelse med god regnskapskikk i Norge
- ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av regnskapsopplysninger i samsvar med lov og god regnskapskikk i Norge
- opplysningene i årsberetningen om årsregnskapet, forutsetningen om fortsatt drift og forslaget til anvendelse av overskuddet er konsistente med årsregnskapet og er i samsvar med lov og forskrifter
- de bevilgede midler er benyttet i samsvar med forutsetningene i departementets tildelingsbrev

Stabekk, 10. mars 2005  
NITSCHKE AS

  
Hans Hagen  
Statsautorisert revisor

  
Morten Hurum  
Statsautorisert revisor





BJØRN SUNDQVIST OG JORUNN KJELLSBY I "BARABBAS"

13

## DEN NORSKE OPERA TOTALT

	2000	2001	2002	2003	2004
Driftsinntekter	228 842 932	229 366 429	241 163 851	252 378 736	267 124 928
Offentlige tilskudd	186 435 536	192 667 083	201 018 295	212 174 675	227 689 000
Egne inntekter	42 407 397	36 699 346	40 145 556	40 204 061	39 435 928
Driftskostnader	232 612 132	230 545 510	241 692 749	254 324 815	265 159 434
Lønnsutgifter	169 070 111	169 531 057	177 794 547	187 857 406	195 060 274
Øvrige driftsutgifter	63 542 021	61 014 453	63 898 202	66 467 409	70 099 160
Årsresultat	-1 992 499	465 231	1 580 087	57 241	2 822 039
Selvdekningsgrad	18	16	17	16	15
Antall premierer og nyinnstuderinger	10	7	7	6	8
Antall repertoarproduksjoner	19	21	20	22	24
Antall forestillinger og konserter	213	172	184	183	183
Antall besøkende	153 747	155 934	129 324	125 524	134 142

## VIRKSOMHETEN I OSLO

	2000	2001	2002	2003	2004
Driftsinntekter	216 705 079	221 928 501	232 005 176	245 111 475	255 678 130
Offentlige tilskudd	178 575 607	186 559 425	193 945 640	205 843 112	219 984 170
Egne inntekter	38 129 472	35 369 076	38 059 536	39 268 363	35 693 960
Driftskostnader	219 153 314	221 577 994	230 259 671	246 952 313	254 410 245
Lønnsutgifter	161 672 227	163 953 626	171 036 916	182 544 287	188 621 180
Øvrige driftsutgifter	57 481 087	57 624 368	59 222 755	64 408 026	65 789 065
Årsresultat	-671 444	1 994 819	3 854 490	162 482	2 124 480
Selvdekningsgrad	17	16	17	16	14
Antall premierer og nyinnstuderinger	9	6	6	6	7
Antall repertoarprod. (hovedscenen)	10	12	10	12	10
Antall forestillinger (hovedscenen)	169	131	132	137	134
Antall konserter	9	14	8	6	9
Antall diverse prosjekt	34	22	24	27	29
Antall besøkende (hovedscene/konserter)	135 963	143 118	109 316	107 957	103 284
Beleggsprosent (hovedscenen)	77%	84%	86%	76%	76%

## TURNÉVIRKSOMHETEN

	2000	2001	2002	2003	2004
Driftsinntekter	12 137 853	7 437 928	9 158 675	7 267 261	11 446 798
Offentlige tilskudd	7 859 929	6 107 658	7 072 655	6 331 563	7 704 830
Egne inntekter	4 277 924	1 330 270	2 086 020	935 698	3 741 968
Driftskostnader	13 458 908	8 824 891	11 433 078	7 372 502	10 749 189
Lønnsutgifter	7 397 884	5 434 806	6 757 631	5 313 119	6 439 095
Øvrige driftsutgifter	6 061 024	3 390 085	4 675 447	2 059 383	4 310 094
Årsresultat	-1 321 055	-1 386 963	-2 274 403	-105 241	-697 559
Selvdekningsgrad	32	15	18	13	35
Antall premierer og nyinnstuderinger	1	1	1	0	1
Antall repertoarproduksjoner	9	9	10	10	14
Antall forestillinger og konserter	35	27	44	40	39
Antall ekstraaktiveter	20	15	0	1	38
Antall besøkende	17 784	12 816	20 008	17 567	30 858

**VIRKSOMHETEN I OSLO - BESØK 2004**

Produksjoner	Antall forest.	Antall besøkende	Besøksprosent	Billettinntekter	Billettpris gj.snitt
Stormen	4	3 886	92	716 780	184,45
Forces of Change (3-delt ballett-program)	7	4 908	67	890 121	181,36
En midtsommernattsdrøm	6	3 730	59	543 851	145,80
Våren - Ballett	17	12 524	70	2 150 752	171,73
Den Flyvende Hollender	8	5 912	70	1 542 547	260,92
Don Giovanni	5	5 496	105	1 352 669	246,12
Falstaff	4	2 584	61	564 455	218,44
Barabbas	7	3 364	46	621 557	184,77
La Bohème	5	5 302	101	1 468 837	277,03
Våren - Opera	29	22 658	74	5 550 065	244,95
Romeo og Julie	6	4 425	70	830 841	187,76
Troll kan temmes	11	5 839	51	886 141	151,76
Mesteraften 2004 (4 delt ballett program)	5	3 316	63	572 699	172,71
Nøtteknekkeren	16	16 117	96	3 552 339	220,41
Høsten - Ballett	38	29 697	75	5 842 020	196,72
Figaros bryllup	5	5 184	99	1 121 700	216,38
Don Pasquale	7	6 899	94	1 342 221	194,55
El Niño	2	1 247	59	153 135	122,80
Trubaduren	11	9 534	82	2 422 038	254,04
Høsten - Opera	25	22 864	87	5 039 094	220,39
Ballett (hovedscenen)	55	42 221	73	7 992 772	189,31
Opera (hovedscenen)	54	45 522	80	10 589 159	232,62
Ballett og opera (hovedscenen)	109	87 743	76	18 581 931	211,78
Eventyret om Svanesjøen	12	7 575		429 690	56,72
Dokkedoktoren	12	2 667		146 445	54,91
Ballettskolens elevforestilling	1	724		40 050	55,32
Bi-sceneforestillinger	25	10 966		616 185	
Operagalla, Oslo Konserthus	1	919			
Påskekonsert, Trefoldighetskirken	1	283		30 125	106,45
Peer Gynt, Oslo Konserthus	1	593			
Barnekorkonsert	1	473		28 700	
Friluftskonsert, Karpedammen	1	850			
Dido og Aeneas, Aulaen	1	500			
The Martyrdom of St. Magnus, Trefoldighetskirken	1	300			
Miss D, Parkteatret	1	130			
Julekonsert, Trefoldighetskirken	1	527		70 479	
Konserter	9	4 575		129 304	
Totalt	143	103 284		19 327 420	
Prosjekt med Kristian Birkeland	1	-			
Ophelia Blind Date	1	-			
Veslefrikk 3	1	-			
Rebekka 2	1	-			
Operatoriet	4				
Prosjekt med Boughey, Fritzøe, Espejord	1	-			
Prosjekt med Kaloyan Boyadjiev	1	-			
Prosjekt med Støvind, Kvam, Espejord	1	-			
Ballettlaboratoriet	3				
Lørdans	2	200			
Huskonserter	11	608			
Arrangement på Oslo City	5	2 500			
Arrangement på Rikshospitalet	3	-			
Operaball 31/12	1	204			
Diverse	22	3 512			
Informasjon før forestillinger	107	7 039			
Omvisninger	89	2 243			
Faglig regiseminar	1	200			
Lærerseminarer	3	100			
Skolebesøk	24	-			
Formidling	224	9 582			

## TURNÉVIRKSOMHETEN

Produksjoner		Sted	Tid	Antall forest.	Antal besøkende
Stormen	B	Skien	februar	1	582
Carmen	O	Sandnes	mars	3	1 870
Dans i Dal'n	B	Ål	april	1	435
Dansens dag	B	Sarpsborg	april	1	500
Peer Gynt (semi-konsertant)	O	Skien	juni	1	589
Den Flyvende Hollender (konsertant)	O	Oscarsborg	juni	2	2 270
Operakonsert	O	Hamar	juni	1	650
Carmen på pub	O	Harstad	juni	1	110
Bajazzo	O	Harstad	juni	1	1 800
Dokkedoktoren	O	Vinje	september	1	105
Dokkedoktoren	O	Bø i Telemark	september	1	310
Dokkedoktoren	O	Brevik	september	1	370
3-delt ballett	B	Tønsberg	oktober	1	418
Mesteraften	B	Sandvika	november	1	320
<b>Sum Turné innland</b>				<b>17</b>	<b>10 329</b>
Operakonsert	O	Ekenäs, Finland	januar	2	600
Operakonsert	O	Johannesburg	mars	1	900
Operakonsert	O	Durban	mars	1	1 200
Konsert - Ole Bøhn	O	Johannesburg	mars	2	1 400
Fidelio	O	Robben Island	mars	1	850
Carmen	O	Beograd	mai	1	750
Peer Gynt (semi-konsertant)	O	Barcelona	juni	1	1 197
Den Flyvende Hollender (konsertant)	O	Valencia	juni	1	1 468
Peer Gynt (semi-konsertant)	O	Madrid	juni	1	2 324
Den Flyvende Hollender (konsertant)	O	Madrid	juni	1	2 324
Agon og Fallen Figure	B	København	august	6	4 513
SH-Boom og Agon	B	Budapest	august	2	1 800
SH-Boom	B	Imatra	august	2	1 200
<b>Sum Turné utland</b>				<b>22</b>	<b>20 529</b>
<b>Sum Turné</b>				<b>39</b>	<b>30 858</b>
Oppvisning for skoler, Geilo Samfunnshus	B	Geilo	april	2	
Oppvisning for skoler, Gol Samfunnshus	B	Gol	april	1	
Oppvisning for Nes u-skole, Kulturhuset Banken	B	Nesbyen	april	1	
Ballett v/gudstjeneste, Ål Kirke	B	Ål	april	1	
Oppvisning for døveskolen, Ål Folkehøgskole	B	Ål	april	1	
Oppvisning, Ålingen Kjøpesenter	B	Ål	april	1	
Oppvisning, Ål kulturhus foaje	B	Ål	april	1	
Ekstraaktiviteter, div. skoler og sykehjem	B	Ål	april	16	
Gutter danser	B	Jessheim	mai	1	
Sangstund i 3 barnehager	O	Vinje	september	3	
Sangstund i 2 barnehager	O	Bø i Telemark	september	2	
Sangundervisning i Gullbring	O	Bø i Telemark	september	1	
Barnehagebarn på omvisning	O	Bø i Telemark	september	1	
Konsert på Folkestad barneskole	O	Bø i Telemark	september	1	
"Dokkelegevakt" i Gullbring før og etter forest.	O	Bø i Telemark	september	1	
Sangstund i 3 barnehager	O	Brevik	september	3	
Omvisning på og bak scenen	O	Brevik	september	1	
"Dokkelegevakt" før og etter forestilling	O	Brevik	september	1	
<b>Sum ekstraaktiviteter</b>				<b>39</b>	
<b>Sum totalt</b>				<b>78</b>	





## DEN NORSKE OPERAS GJESTESPILL TIL UTLANDET I 2004:

- Musikkolen i Ekenäs, Finland: OPERAKONSERT
- City Hall, Johannesburg: OPERAKONSERT
- Concert Hall, Durban: OPERAKONSERT
- Concert Hall, Johannesburg: KONSERT OLE BØHN
- Robben Island, Cape Town: FIDELIO
- Beograd National Opera, Beograd: CARMEN
- Palau de la Música Catalana, Barcelona: PEER GYNT (semi-konsertant)
- Palau de la Música de Valencia, Valencia: DEN FLYVENDE HOLLENDER (konsertant)
- Auditorio Nacional de Música, Madrid: PEER GYNT (semi-konsertant)
- Auditorio Nacional de Música, Madrid: DEN FLYVENDE HOLLENDER (konsertant)
- Friluftsfestivalen "Copenhagen Summerdance", København: AGON (utdrag) og FALLEN FIGURE
- The State Opera House, Budapest: SH-BOOM og AGON (utdrag)
- Imatra Cultural Centre, Finland: SH-BOOM

17

## LEDELSEN



Espen Giljane,  
Ballettsjef

Bjørn Simensen,  
Operasjef

Bernt E. Bauge,  
Direktør

## STYRE

Den norske stat

Leif Terje Løddesøl (leder)

Bjørn Trygve Grydeland (nestleder)

Kirsti Kolle Grøndahl

Anne Enger Lahnstein

Vararepresentanter:

1. Anne Borg

2. Håkon Berge

Det Norske Operafond

Knut Skram

Vararepresentant:

Erik Davidsen

Den Norske Operas ansatte

Anne Lise Vabø

Observatør Anne Felberg

Vararepresentanter:

1. Tone Kruse

2. Arne Auråker

Kjell Andersen

Observatør Marianne Westbye

Vararepresentanter:

1. Gisle Stenersen

2. Pia Jonsson

## EKSTERN STYRE- REPRESENTASJON

Den Norske Opera har i 2004 vært representert i styrene for følgende organisasjoner/prosjekter:

European Opera Network (operasjefen)

Norsk teater- og orkesterforening (direktøren)

Styringsgruppen for Prosjekt Nytt Operahus (direktøren)

## DEN NORSKE OPERAS SPONSORER

SIEMENS

PRICEWATERHOUSECOOPERS

VG

DnBNOR

OBOS

ColorLine

emantor



RICHARD SUTTIE | BALLETTEN "SH-BOOM"

**ÅRETS PREMIÈRER****FORCES OF CHANGE**

Première: 20. mars 2004

Musikalsk ledelse: Peter Sebastian Szilvay

**1. AGON**

Koreografi: George Balanchine

Musikk: Igor Stravinskij

Lysdesign: Mark Stanley

Innstudering: Elyse Borne

**2. WORKWITHINWORK**

Koreografi: Willian Forsythe

Musikk: Luciano Berio

Kostymer: Stephen Galloway

Scenografi og lysdesign: Willian Forsythe

Innstudering: Jill Johnson

**3. BELLA FIGURA**

Koreografi: Jiri Kylián

Musikk: Lukas Foss, Giovanni Battista

Pergolesi, Alessandro Marcello,

Antonio Vivaldi, Guiseppi Torelli

Kostymer: Joke Visser

Scenografi og lysdesign: Jiri Kylián

Innstudering: Hans Knill, Jiri Kylián,

Megumi Nakamura, Ken Ossola

Den Norske Nasjonalballett

Den Norske Operas Orkester (kun Agon)

**FIDELIO, ROBBEN ISLAND,  
SØR-AFRIKA**

Première 27. mars 2004

I samarbeid med Cape Town Opera  
og Nordisk Film

Komponist: Ludwig van Beethoven

Libretto: Josef Sonnleithner

Musikalsk ledelse: Heinz Fricke

Regi: Angelo Gobbato

Scenografi/kostymer: Michael Mitchell

Lysdesign: Kobus Rossouw, Asbjørn Hagen

Solister: Bongani Tembe, Linda Bukhosini,

Carsten Harboe Stabell, Elizabeth Connell,

Trond Halstein Moe, Mthunzi Mbombela,

Nkosana Sitimela, Moises Parker, Abel Moeng

Konsertmester: Ole Bøhn

Cape Town Opera Voice of the Nation Choir

Cape Philharmonic Orchestra

**BARABBAS**

Première 22. april 2004

Komponist: Ketil Hvoslef

Libretto: Ketil Hvoslef basert på et skuespill av  
Michel de Ghelderode

Musikalsk ledelse: Christian Eggen

Regi: Stein Winge

Regiasistent: Heidi Bruun Nedregaard

Hospiterende regiasistent: Einar Bjørge

Scenografi: John-Kristian Alsaker

Kostymedesign: Jorge Jara

Kostymeassistent: Carola Volles

Lysdesign: Davy Cunningham

Dramaturg: Halldis Hoas

Koreografisk assistanse: Toini Kristensen

Klovneinstruksjon: Nina Harte

Språkkonsulent: Margaret Hay-Campbell

Kormester: Steffen Kammler

Musikalsk innstudering: Neil Dodd,

Leiv Amundsen, Lars Notto Birkeland

Skuespillere: Kari Onstad, Bjørn Sundquist,

Jorunn Kjellsby

Solister: Espen Fegran, Ketil Hugaas,

Nils Harald Sødal, Toril Carlsen, Njål Sparbo,

Hege Høisæter, Vidar Hellkås, Eli Kristin

Hagen, Nanna Maria Cortes, Anne Felberg,

Kjersti Reppe, Tore Walmsnæss, Marius Roth

Christensen, Tone Kruse, Thor Inge Falch,

Dmitri Kopilov, Gabriel Birjuvanu

Den Norske Operas kor

Den Norske Operas orkester

**EVENTYRET OM SVANESJØEN**

Première: 30. april 2004

Koreografi: Etter Marius Petipa, Lev Ivanov

Musikk: Peter Tsjaikovskij

Musikalsk ledelse: Trond Korsgård

Konsept: Minken Fosheim, Toni Herlofson

Kostymer: Paul Andrews

Scenografi: Gabrielle Tillson, Hilde Dehlie

Lysdesign: Vidar Sævarang

Innstudering: Toni Herlofson,

Alejandro Meza

Maskedesign: Ellen Haugane

Forteller: Minken Fosheim

Solister: Ingrid Lorentzen/Eugenie Skilnand,

Dirk Weyershausen/Ole Willy Falkhaugen,

Mariusz Malecki, Shannon Gracey, Thomas

Halvorsen/Igor Ivanov

Den Norske Nasjonalballett

Det Norske Operas Orkester

**DON PASQUALE**

Première 23. september 2004

Komponist: Gaetano Donizetti

Libretto: Giovanni Ruffini og

Gaetano Donizetti

Musikalsk ledelse: Francesco Corti

Regi: François De Carpentries

Regiasistent: Karine Van Hercke, Heidi

Bruun Nedregaard

Scenografi: Emmanuel Clolus

Kostymer: Jorge Jara

Lysdesign: Greta Sveinbjørnsson

Dramaturg: Karine Van Hercke

Musikalsk innstudering: Leiv Amundsen,

Lars Notto Birkeland

Kormester: Steffen Kammler

Solister: Carsten Stabell, Håvard Stensvold,

Helge Rønning, Elizabeth Norberg-Schulz,

Per Andreas Tønder, Stéphane Cenier

Den Norske Operas kor

Den Norske Operas orkester

**TROLL KAN TEMMES**

Première: 9. oktober 2004

Koreografi: John Cranko

Musikk: Kurt-Heinz Stolze etter

Domenico Scarlatti

Musikalsk ledelse: Robert Reimer

Scenografi og kostymer: Elisabeth Dalton

Lysdesign: Steen Bjarke

Innstudering: Georgette Tsinguirides,

Reid Anderson

Solister: Richard Suttie/Filip Barankiewicz,

Alexandra Santana/Christine Thomassen,

Maiko Nishino/Eugenie Skilnand

Den Norske Nasjonalballett

Den Norske Operas Orkester

**TRUBADUREN****(IL TROVATORE)**

Première 6. november 2004

Musikk: Giuseppe Verdi

Libretto: Salvatore Cammarano, Leone

Emanuele Bardare

Musikalsk ledelse: Olaf Henzold

Regi: Mikael Melbye

Regiasistent: Wilhelm Sandven

Scenografi og kostymer: Mikael Melbye

Lysdesign: Jesper Kongshaug

Musikalsk innstudering: Markus Kvits,

Leiv Amundsen

Kormester: Steffen Kammler

Solister: Ragnhild Heiland Sørensen,

Toril Carlsen, Trond Halstein Moe,

Ole Jørgen Kristiansen, Sibongile

Khumalo, Dragana del Monaco,

Henrik Engelsen, Ivar Gilhuus,

Kjersti Reppe, Erzebet Rajta, Carsten

Stabell, Magne Fremmerlid, Marek

Lipok, Dmitry Kapilov, Marius

Roth Christensen

Den Norske Operas kor

Den Norske Operas orkester

**EL NIÑO**

Première 4. desember 2004

Musikk: John Adams

Libretto: John Adams og Peter Sellars

Musikalsk ledelse: Toño Kaljuste

Regi: Harald Vallgård

Scenografi og kostymer: Katharina

Barbosa Blad

Lysdesign: Klaus Jäger

Kor ass.: Tiril Andøl

Kormester: Steffen Kammler

Leder barnekor: Edle Stray Pedersen

Solister: Charlotta Larsson, Ingebjørg

Kosmo, Trond Halstein Moe, Brian

Cummings, Paul Flight, Steven Rickards

Den Norske Operas kor og barnekor

Den Norske Operas orkester



FORCES OF CHANGE



AGON, WORKWITHINWORK, BELLA FIGURA



EL NIÑO



DON PASQUALE



EVENTYRET OM SVANESJØEN



BARABBAS



TROLL KAN TEMMES



TRUBADUREN

ÅRETS PREMIÉRER

21

# OPERA

## PREMIÈRER OG NYINNSTUDERINGER

### Barabbas

Komponist: Ketil Hvoslef

### El Niño (semi-konsertant)

Komponist: John Adams

### Don Pasquale

Komponist: Gaetano Donizetti

### Trubaduren

(Il Trovatore)

Komponist: Giuseppe Verdi

## FRA REPERTOARET

### La Bohème

Komponist: Giacomo Puccini

### Den Flyvende Hollender

Komponist: Richard Wagner

### Don Giovanni

Komponist: Wolfgang Amadeus Mozart

### Falstaff

Komponist: Giuseppe Verdi

### Figaros bryllup

Komponist: Wolfgang Amadeus Mozart

## BI-SCENEFØRESTILLINGER

### Dokkedoktoren

Komponist: Bengt Perry

### Miss D

(Ultimafestivalen)

Komponist: Peter Maxwell Davies

## KONSERTER

### Operagalla

Oslo Konserthus, 6. februar 2004

### Bruckner: Symfoni nr. 6

Messiaen: L'ascension  
Påskekonsert i Trefoldighetskirken,  
3. april 2004

### Edvard Grieg: Peer Gynt

Semi-konsertant i Oslo Konserthus,  
26. mai 2004

### Sommerkonsert

Den Norske Operas barnekor,  
15. juni 2004

### Akershuskonsert

Friluftskonsert ved Karpedammen,  
14. august 2004

### Henry Purcell: Dido og Aeneas

I samarbeid med Oslo Kammermusikk-  
festival  
Konsert i Universitets Aula,  
17. august 2004

### Sir Peter Maxwell Davies:

#### The Martyrdom of St. Magnus

I samarbeid med Oslo Kammermusikk-  
festival

Konsert i Trefoldighetskirken,  
20. august 2004

### Julekonsert

Konsert i Trefoldighetskirken  
18. desember 2004

### Huskonserter

Det ble arrangert 11 huskonserter  
i Krohg-salen

## OPERATORIET

### Prosjekt med Kristian Birkeland

Komponist Olav Anton Thommessen

### Ophelia Blind Date

Prosjekt med komponist Henrik Hellstenius  
og tekst av Cecilie Løveid

### Veslefrikk 3

Prosjekt med komponist Knut Vaage og  
tekst av Torgeir Rebolledo Pedersen

### Rebekka 2

Prosjekt med komponist Glenn Haugland  
og tekst av Rolf Norsens



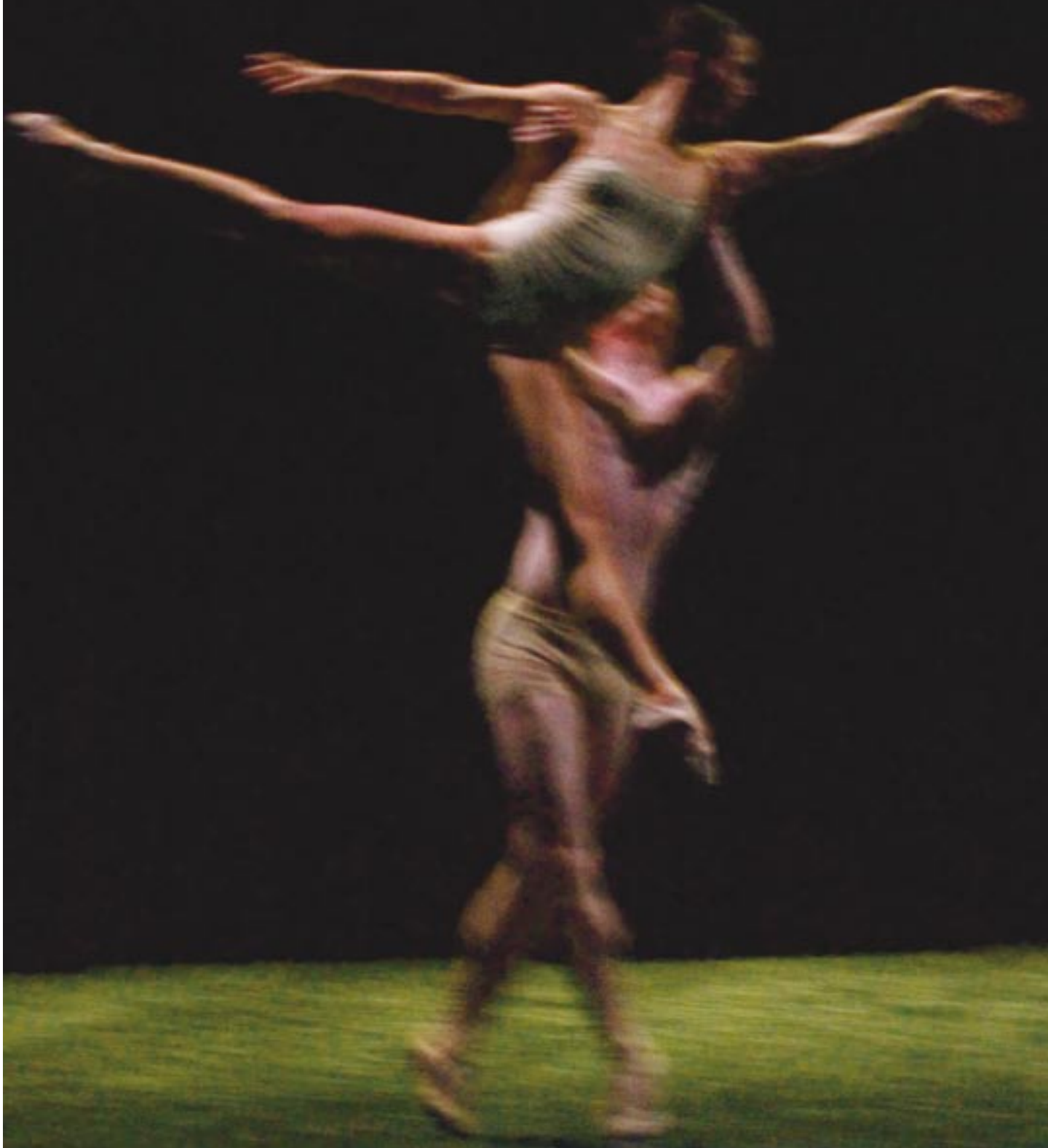
CARSTEN STABELL I "DON PASQUALE"

23



FRA BALLETTEN "POR VOS MUERO"

DEN NORSKE OPERA ÅRSRAPPORT 2004 24





# BALLETT

## PREMIÈRER OG NY-INNSTUDERINGER

### Forces of Change

#### 1. Agon

Koreografi: George Balanchine  
Musikk: Igor Stravinskij

#### 2. Workwitinwork

Koreografi: William Forsythe  
Musikk: Luciano Berio

#### 3. Bella Figura

Koreografi: Jiri Kylián  
Musikk: Lukas Foss, Gionanni Battista Pergolesi, Alessandro Marcello, Antonio Vivaldi, Guiseppi Torelli

### Eventyret om Svanesjøen

Koreografi: Etter Marius Petipa, Lev Ivanov  
Konsept: Minken Fosheim og Toni Herlofson  
Musikk: Peter Tsjaikovskij

### Troll kan temmes

Koreografi: John Cranko  
Musikk: Kurt-Heinz Stolze etter Domenico Scarlatti

## FRA REPERTOARET

### Stormen

Koreografi: Glen Tetley  
Musikk: Arne Nordheim

### En midtsommernattsdrøm

Koreografi: Robert Sund  
Musikk: Felix Mendelssohn-Bartholdy

### Romeo og Julie

Koreografi: Michael Corder  
Musikk: Sergej Prokofjev

## Mesteraften 2004

### 1. Serenade

Koreografi: George Balanchine  
Musikk: Peter Tsjaikovskij

### 2. Por vos Muero

Koreografi: Nacho Duato  
Musikk: Tradisjonell spansk musikk fra 1500- og 1600 tallet

### 3. Duo Concertant

Koreografi: George Balanchine  
Musikk: Igor Stravinskij  
Med dansere fra Den Nederlandske Nasjonalballett  
Enrichetta Cavallotti og Jahn Magnus Johansen

### 4. SH-Boom

Koreografi: Paul Lightfoot  
Musikk: Musikkcollage

### Nøtteknekkeren

Koreografi: Dinna Bjørn  
Komponist: Peter Tsjaikovskij

## PRESENTASJONSPROGRAM

### Lørdans, 13. mars 2004

i forbindelse med "Forces of Change" hos Norsk Form

### Lørdans, 25. september 2004

i forbindelse med "Troll kan temmes" hos Norsk Form

## OPPSØKENDE VIRKSOMHET

### Oslo City 15. mai 2004

Utdrag fra "En midtsommernattsdrøm"

### Oslo City 21. august 2004

Utdrag fra "Romeo og Julie"

### Oslo City 2. oktober 2004

Utdrag fra "Troll kan temmes"

### Oslo City 13. november 2004

Utdrag fra "Mesteraften 2004"

### Oslo City 4. desember 2004

Utdrag fra "Nøtteknekkeren" med barn fra Den Norske Operas ballettskole

### Oslo Konserthus 5. september 2004

Sponsorarrangement  
"SH-Boom"

### Rikshospitalet 13. oktober 2004

Besøk i barneavdelingen ved 2 dansere fra Den Norske Nasjonalballett

### Rikshospitalet 14 oktober 2004

Svanens død, utdrag fra "Nøtteknekkeren" og "Por vos Muero"

### Rikshospitalet 2. desember 2004

Spesiallaget kort forestilling for barn ved Brian Toney og barn fra Den Norske Operas ballettskole

## BALLETTLABORATORIET

### Visning 6. februar 2004

Prosjekt med koreograf Sinead Boughey til musikk av Kyberia (cd)  
Prosjekt med koreograf Odd Johan Fritzøe til musikk av Bjarne Kvinnsland  
Prosjekt med koreograf Cina Espejord til musikk av Philip Glass (cd)

### Visning 4. juni 2004

Prosjekt med koreograf Kaloyan Boyadjiev til musikk av Bach, Mozart (cd)

### Visning 15. september 2004

Prosjekt med koreograf Kristian Støvind til musikk av Kyrre Sassebo Haaland  
Prosjekt med koreograf Pernille Bønkan Kvam til musikk av Isak Anderssen  
Visning av Cina Espejords arbeid

# TURNÉVIRKSOMHETEN

## PREMIÈRER

**Fidelio, Robben Island, Sør-Afrika**  
Komponist: Ludwig van Beethoven

## FRA REPERTOARET

**Operagalla, Ekenäs, Finland**

**Operakonsert i Sør-Afrika,  
Johannesburg og Durban**  
Konsert Ole Bøhn, Johannesburg

**Carmen, Sandnes**  
Komponist: George Bizet

**Carmen, Beograd**  
Komponist: George Bizet

**Peer Gynt (semi-konsertant), Spania,  
Barcelona og Madrid**  
Komponist: Edvard Grieg

**Den Flyvende Hollender (konsertant),  
Spania, Valencia og Madrid**  
Komponist: Richard Wagner

**Peer Gynt (semi-konsertant), Skien**  
Komponist: Edvard Grieg

**Den Flyvende Hollender  
(konsertant), Oscarsborg**  
Komponist: Richard Wagner

**Operakonsert, Hamar**

**Bajazzo, Harstad**  
Komponist: Ruggiero Leoncavallo

**Dokkedoktoren, Vinje, Bø og Brevik**  
Komponist: Bengt Perry

## TV-TRANSMISJON

**Fidelio, Robben Island, Sør-Afrika**  
Komponist: Giuseppe Verdi  
Forestillingen ble tatt opp i mars 2004  
og TV-sendt i 2004.

## OPPSØKENDE VIRKSOMHET – OPERA

**Vinje, 20.–21. september 2004**  
Sangstund i barnehager ifm.  
Dokkedoktoren.

**Bø, 22. september 2004**  
Sangstund i barnehager og barneskole,  
dukkelegevakt før/etter forestilling og  
sangundervisning ifm. forestillingen  
Dokkedoktoren.

**Brevik, 23.–25. september 2004**  
Sangstund i barnehager og dukkelegevakt  
før/etter forestilling ifm. forestillingen  
Dokkedoktoren.

## NASJONALBALLETTENS TURNÉER

**Stormen, Skien**  
Koreograf: Glen Tetley  
Musikk: Arne Nordheim

**Dans i Dal'n, Ål**  
**1. Agon**  
Koreograf: George Balanchine  
Musikk: Igor Stravinsky  
**2. Utdrag fra Por vos Muero**  
Koreograf: Nacho Duato  
Musikk: Tradisjonell spansk musikk  
fra 1500- og 1600 tallet

**3. Utdrag fra Svanesjøen**  
Koreografi: Anna Marie Holmes  
etter Petipa, Ivanov, Sergejev  
Musikk: Peter Tsjaikovskij

**4. Step Lightly**  
Koreograf: Paul Lightfoot  
Musikk: Le Mystère des Voix Bulgares

**Dansens dag, Sarpsborg**  
**1. Utdrag fra En midtsommernattsdrøm**  
Koreografi: Robert Sund  
Komponist: Felix Mendelssohn  
**2. Utdrag fra Nøtteknekeren**  
Koreografi: Dinna Bjørn  
Komponist: Peter Tsjaikovskij

## København

**1. Pas de deux fra Agon**  
Koreografi: George Balanchine  
Musikk: Igor Stravinsky  
**2. Fallen Figure**  
Koreografi: Cina Espejord  
Musikk: Philip Glass

## Budapest

**1. Pas de deux fra Agon**  
Koreografi: George Balanchine  
Musikk: Igor Stravinsky  
**2. SH-Boom**  
Koreografi: Paul Lightfoot  
Musikk: Musikkcollage

## Imatra, Finland

**SH-Boom**  
Koreografi: Paul Lightfoot  
Musikk: Musikkcollage

## Tønsberg:

**1. Step Lightly**  
Koreograf: Paul Lightfoot  
Musikk: Le Mystère des  
Voix Bulgares  
**2. Agon**  
Koreograf: George Balanchine  
Musikk: Igor Stravinsky  
**3. SH-Boom**  
Koreograf: Paul Lightfoot  
Musikk: Musikkcollage

## BALLETTENS OPPSØKENDE VIRKSOMHET PÅ TURNÉ

### Hallingdal 17.–22. april 2004: "Dans i dal'n"

Et omfattende program som  
inkluderte besøk i kjøpesenter,  
kirke, samfunnshus, barne- og  
ungdomsskole, videregående  
og folkehøgskole, alders- og  
sykehjem

### Ullensaker Kulturhus 12. mai 2004

"Gutter danser"  
Utdrag fra "Nøtteknekeren"  
og "Vårofferet"



INGJERD MANTOR I "DEN FLYVENDE HOLLENDER"

27

OPERASJEF BJØRN SIMENSEN SAMMEN MED ELIZABETH NORBERG-SCHULZ OG SOLVEIG KRINGLEBOTN SOM BLE UTNEVNT TIL RIDDER 1. KLASSE AV DEN KONGELIGE NORSKE ST. OLAVS ORDEN DEN 21/9-04





## KUNSTNERISKE GJESTER – OPERA

### Sangsolister

Akselberg, Fredrik (Karpedammen-konsert)  
Carlsen, Svein (Figaros bryllup)  
Chaundy, Stephen (Don Giovanni)  
Christensen, Birgitte (Don Giovanni)  
Cummings, Brian (El Niño)  
Duisburg, Johannes von  
(Den Flyvende Hollender)  
Eriksen, Torill (Falstaff, Figaros bryllup)  
Falch, Thor-Inge (Falstaff,  
Dokkedoktoren)  
Fegran, Espen (Barabbas, La Bohème)  
Flight, Paul (El Niño)  
Fongen, Charlotte (Dokkedoktoren)  
Gadd, Stephen (Operagalla)  
Goronway, Sion (The Martyrdom  
of St. Magnus)  
Hagen, Eli Kristin Hovdsveen (Barabbas,  
Karpedammenkonsert)  
Hagerupsen, Siv (Figaros bryllup)  
Helleland, Arild (La Bohème,  
Dokkedoktoren)  
Heigre, Rita (Dokkedoktoren, Falstaff,  
Figaros bryllup)  
Hugaas, Ketil (Barabbas)  
Karlsen, Turid (Den Flyvende Hollender)  
Kennedy, Andrew (Dido and Aeneas,  
The Martyrdom of St. Magnus)  
Khumalo, Sibongile (Trubaduren)  
Larsson, Charlotta (El Niño)  
Mattei, Peter (Don Giovanni)  
Monaco, Dragana del (Trubaduren)  
Mott, Louise (The Martyrdom of  
St. Magnus)  
Norberg-Schulz, Elizabeth  
(Don Pasquale)  
Olsen, Frode (Den Flyvende Hollender)  
Oskarsson, Gudjøn (Don Giovanni)  
Pizurica, Sofija (La Bohème)  
Postma, Kari (Don Giovanni,  
Figaros bryllup)  
Rickards, Steven (El Niño)  
Rutter, Claire (Operagalla)  
Rønning, Helge (Don Pasquale)  
Solvang, Anne-Beth

(Karpedammenkonsert)  
Skre, Øystein (Don Pasquale,  
Karpedammenkonsert)  
Sparbo, Njål (Barabbas)  
Stene, Randi (Dido and Aeneas)  
Stensvold, Håvard (Don Pasquale)  
Stensvold, Terje (Den Flyvende Hollender)  
Sødal, Nils Harald (Barabbas,  
Dokkedoktoren)  
Sølberg, Marita Kvarving (Peer Gynt)  
Taliotis, Leandros (The Martyrdom of  
St. Magnus)  
Thantrey, Damian (Dido and Aeneas,  
The Martyrdom of St. Magnus)  
Vangen, Anders (Figaros bryllup, Tosca)  
Veira, Jonathan (Falstaff)  
Weisser, Johannes (Don Giovanni)

### Dansere

Krogslrud, Dagfinn (Peer Gynt)  
Thorbjørnsen, Hanne (Peer Gynt)

### Skuespillere

Cenier, Stephan (Don Pasquale)  
Fjeldstad, Lise (Peer Gynt)  
Fosheim, Minken (barnekorkonsert)  
Kjellsby, Jorunn (Barabbas)  
Maurstad, Toralv (Peer Gynt)  
Onstad, Kari (Barabbas)  
Sundquist, Bjørn (Barabbas)

### Musikere

Økland, Nils (hardingfele, Peer Gynt)

### Dirigenter

Arnell, Johan (La Bohème)  
Corti, Francesco (Don Giovanni,  
Falstaff, Don Pasquale)  
Eggen, Christian (Barabbas)  
Fournillier, Patrick (Operagalla)  
Kaljuste, Tõnu (El Niño)  
Norris, David Owen (Dido and Aeneas)  
Aadland, Eivind (Figaros bryllup)

### Regissører

Bjørge, Einar (hosp. regiassistent

Barabbas)  
Carpentries, François de  
(Don Pasquale)  
McCarthy, Michael (The Martyrdom  
of St. Magnus)  
Melbye, Mikael (Trubaduren)  
Vallgård, Harald (El Niño)

### Scenografer

Alsaker, John-Kristian (Barabbas)  
Barbosa-Blad, Katharina (El Niño)  
Cunningham, Davy (Barabbas)  
Melbye, Mikael (Trubaduren)

### Koreografer

Andøl, Tiril (koreografisk ass.,  
Peer Gynt)  
Harte, Nina (koreografisk ass.,  
Barabbas)  
Kristensen, Toini (koreografisk  
ass., Barabbas)

### Kostymedesignere

Alsaker, John-Kristian (Peer Gynt)  
Barbosa-Blad, Katharina (El Niño)  
Jara, Jorge (Barabbas, Don Pasquale)  
Melbye, Mikael (Trubaduren)  
Volles, Carola (kostymeass. Barabbas)

### Lysdesignere

Cunningham, David (Barabbas)  
Jäger, Klaus (El Niño)  
Kongshaug, Jesper (Trubaduren)

### Dramaturger

Halldis Hoaas (Barabbas)  
Hercke, Karine van  
(Don Pasquale)

### Stemmedagoger

Hay-Campbell, Margaret  
Goldberg, Jeffrey  
Mazzola, Dante  
Orfenova, Ljuba  
Trimborn, Richard  
Vinicour, Jory

## KUNSTNERISKE GJESTER – BALLETT

### Dansere

Barankiewicz, Filip (Troll kan temmes)  
 Berthon, Françoise (Romeo og Julie)  
 Cavallotti, Enrichetta (Duo Concertant)  
 Hveding, Kirsten (Nøtteknekkeren)  
 Johansen, Jahn Magnus (Duo Concertant)  
 Konrad, Frederic (Romeo og Julie,  
 Nøtteknekkeren)  
 de Miranda, Jan (Romeo og Julie)  
 Rødsten, Kjersti (Nøtteknekkeren)  
 Toney, Brian (Nøtteknekkeren)

### Dirigenter

Bergby, Ingar (Nøtteknekkeren)  
 Hansen, Terje Boye (Stormen)  
 Korsgård, Trond (Eventyret om  
 Svanesjøen)  
 Reimer, Robert (Troll kan temmes)  
 Skalstad, Per Kristian (Mesteraften 2004)  
 Szilvay, Peter S. (Forces of Change)

### Koreografer

Bjørn, Dinna (Nøtteknekkeren)  
 Corder, Michael (Romeo og Julie)  
 Herlofson, Toni (Eventyret om Svanesjøen)  
 Kylián, Jiri (Bella Figura)  
 León, Sol (SH-Boom)  
 Lightfoot, Paul (Step Lightly, SH-Boom)  
 Sund, Robert (En midtsommernattsdrøm)  
 Tetley, Glen (Stormen)

### Scenografer/kostymedesignere

Dalton, Elisabeth (Troll kan temmes)  
 Dehlie, Heidi (Eventyret om Svanesjøen)  
 van Domburg, Barbara (assistent  
 Bella Figura)  
 Galloway, Stephen (Workwithinwork)  
 León, Sol (Step Lightly)  
 Tilson, Gabrielle (Eventyret om  
 Svanesjøen)  
 Visser, Joke (Bella Figura)

### Lysdesignere

Bjarke, Steen (Troll kan temmes)  
 Koss, Jürgen (Workwithinwork)  
 Kylián, Jiri (Bella Figura)  
 Read, John B (Stormen)  
 Sævarang, Vidar (Eventyret om  
 Svanesjøen)

### Instruktører

Anderson, Reid (Troll kan temmes)  
 Borne, Elyse (Agon)  
 Burge, Lucy (Stormen)  
 Fabre, Tony (Por vos Muero)  
 Gro Gudim (Nøtteknekkeren)  
 Howell, Jonathan (Romeo og Julie)  
 Johnson, Jill (Workwithinwork)  
 Knill, Hans (Bella Figura)  
 León, Sol (Step Lightly)  
 Meza, Alejandro (Eventyret om  
 Svanesjøen, Nøtteknekkeren,  
 SH-Boom)  
 Nakamura, Megumi (Bella Figura)  
 Ossola, Ken (Bella Figura)  
 Tsinguirides, Georgette (Troll kan temmes)

### Pedagoger

Ballester, Svetlana  
 Bustamante, Ricardo  
 Edwards, Jeffrey  
 Evreinoff, Olga  
 Konrad, Frederic  
 Mayr, Thomas  
 Mercier, Margaret  
 Mudry, Charles  
 Paroni, Renato  
 Tallis, Andrea  
 Torres, Javier  
 Tracey, Kathleen  
 Ziemski, Andrzej

### Andre gjester

Austbø, Håkon (klavér,  
 Duo Concertant)  
 Blom, Eric (teknisk realisering,  
 Bella Figura)  
 Bøhn, Ole (fiolin, Duo Concertant)  
 Fosheim, Minken (fortelleren,  
 Eventyret om Svanesjøen)  
 Haugane, Ellen (masker,  
 Eventyret om Svanesjøen)  
 Lotsberg, Geir Inge (fiolin,  
 Workwithinwork)  
 Sparbo, Njål (baryton, Stormen)  
 Tomter, Kjell (fiolin,  
 Workwithinwork)  
 Wold, Helene (sopran Stormen)  
 Kringkastningsorkesteret (Stormen)

## KUNSTNERISKE GJESTER TURNÉ

### Sangsolister

Binderø, Trude Helene (Carmen, Sandnes)  
del Monaco, Dragana (Operakonsert,  
Hamar)

Einarsson, Anna (Carmen, Sandnes)  
Fillan, Jan Erik (Carmen, Sandnes)  
Fjeldstad, Lise (Peer Gynt, Spania og Skien)  
Gansmo, Frank Runar (Carmen, Sandnes)  
Karlsen, Turid (Den Flyvende Hollender,  
Spania og Oscarsborg)

Langvik, Espen (Bajazzo, Harstad)  
Maurstad, Toralv (Peer Gynt, Spania  
og Skien)

Moe, Knut Jørgen (Carmen, Sandnes)  
Skjervold, Stein (Carmen, Sandnes)  
Solvang, Ann-Beth (Carmen, Sandnes)  
Sparbo, Njål (Stormen, Skien)  
Stensvold, Terje (Den Flyvende Hollender,  
Spania og Oscarsborg)

Sødal, Nils Harald (Carmen Sandnes og  
Dokkedoktoren, Telemark)  
Sølberg, Marita Kvarving (Peer Gynt,  
Spania og Skien)

Wold, Helene (Stormen, Skien)

### Dirigenter

Ruud, Ole Kristian (Carmen, Sandnes)

### Koreografer

Herlofson, Toni (Carmen, Sandnes og  
Bajazzo Harstad)

### Musikere

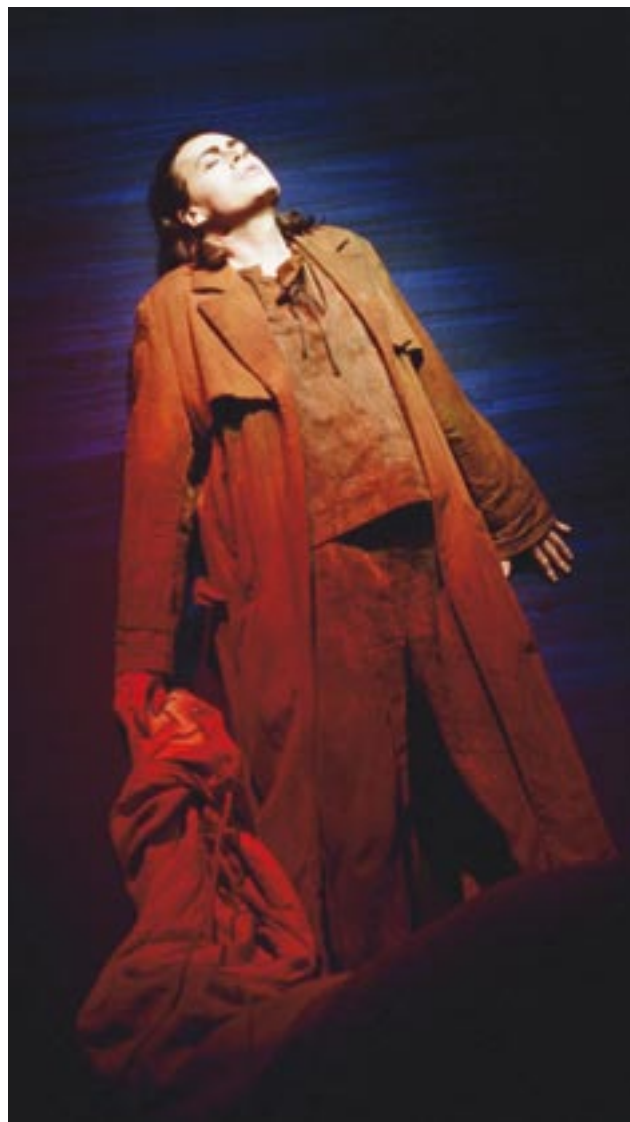
Snyen, Roy Henning (gitar, Carmen,  
Sandnes)

Økland, Nils (hardingfele, Peer Gynt,  
Spania og Skien)

### Dansere

Krogslrud, Dagfinn (Peer Gynt, Spania  
og Skien)

Thorbjørnsen, Hanne (Peer Gynt, Spania  
og Skien)



JOHANNES VON DUISBURG I "DEN FLYVENDE HOLLENDER"

31

## DEN NORSKE OPERA SOM NASJONALT RESSURS- OG KOMPETANSESENTER

Den Norske Opera har som ledd i sin riksdekkende virksomhet også en funksjon som ressurs- og kompetansesenter, med siktemål å fremme produksjon og formidling av opera og ballett i Norge. Bl.a. gjennom våre permisjonsordninger har et stort antall av Operaens kunstnere også i 2004 medvirket i realiseringen av selvstendige opera- og ballettproduksjoner utover landet. I tillegg er følgende ressurser lånt eller leid ut i løpet av året:

### KOSTYMEUTLEIE/UTLÅN

Agder Teater	Tre krinoliner
Barne- og ungdomsenteret på Ski	Løvekostyme fra Tryllefløyten
Operaen i Ekenäs	Herrekostyme fra Rosenkavaleren
Dissimilis	Overdel, knebukse
Elevforest.- Lenes dansesenter	Div. damekostymer fra La Sylphide og gml. Giselle
Elevforest.- Lenes dansesenter	Div. livkjoler
Ementor	Damekostyme fra Andrea Cheniér, herrekostyme fra Barberen i Sevilla
Happy Feet	Tutu'er fra gml. Nøtteknekkeren
Kammermusikkfestivalen	Div. kapper
KHiO	Div. kostymer fra Les Sylphides
Kirkekonsert, Oslo	Kappe
Kirkens bymisjon	Hatt og tørkle
Musikkteatret i Trondheim	Div. kostymer fra Carmen
Norsk kammeropera	Herrekostyme fra Den flygende hollender, div. fottøy
Olavsdagene i Trondheim	Div. munkekutter
Oslo kirkemusikkfestival	Div. korkapper, dresser, kjoler
Oslo kultur- og musikkskole	Barokkkjoler fra Giselle
Oslofilharmonien	Div. sjal
Ulv Sceneproduksjon	Livkjoler og krinoline
Utdanningsmessen	To tutu'er
Økern parkteater	Div. skjorter, belter, kapper, støvler

Diverse henvendelser angående rådgivning, materialer, søm, mønster og litteratur. Vi er også behjelpelige med målskjemaer til sangere og dansere i andre operahus.



#### UTLEIE/UTLÅN/SALG AV DEKORASJONSELEMENTER, REKVISITTER, LYSUTSTYR

Amandaprisen	Lysekroner
Bærum symfoniorkester	Lysekrone
Dansens dag, Sarpsborg	Dansematter
Frilandfilm AS	Dekorasjonsdeler
Hardanger Musikkfest	3 stk. dansematter Harlequin Allegro
Nationaltheatret	Tekstmaskin
Opera Vest	Tekstmaskin
Ringsaker Operaen	Røkkapparat og lyskiler
Sandvika Kulturhus	Dansematter
Trondheim Musikkteater	60 stk. formet radiator elementer og tekstmaskin
Veksthuset	Lysutstyr
Viktoria Productions	Lysutstyr

#### UTLEIE/UTLÅN AV NOTEMATERIELL

Kristiansand Symfoniorkester, Kirkefestspillene i Kristiansand, Opera Nordfjord, Trondheim Symfoniorkester, Kringkastingsorkesteret, Oslo Filharmoniske Orkester, Ungdomssymfonikerne, Sandnes Orkesterforening, Opera Island, Operaen i Kristiansund, Det Kongelige Teater, København, Odense Symfoniorkester, Ringsakeroperaen, Göteborg Symfoniorkester, Stavanger Symfoniorkester, Barratt Due musikk institutt, Norges Musikkhøgskole, Murmanskfilharmonien og Nordflåtens Blåseorkester, Høgskolen i Agder, Høgskolen i Rogaland, Lofoten og Vesterålen Orkesterforening, Vox Arctica, Det Norske Blåseensemble, Bærum Symfoniorkester, Peer-Gynt-stemnet, FjordCadenza, Drammens Byorkester, Ås Korforening, Helsingborg Symfoniorkester, Tårnseilerne, Oslo Symfoniorkester

#### UTLÅN PRØVELOKALER 2004

Opera Vest  
Operaen i Kristiansund  
Ringsaker Operaen

## LÆRLINGPRAKSIS VED DNO

For å sikre rekruttering til faget har DNO etablert en lærlingpraksis i flere av de små og verneverdige håndverksfagene. Kostymesyerfaget, maskør- og parykkfaget, modistfaget og trearbeid og møbelsnekkerfaget. I alt har DNO 7 lærlinger.

#### Prøverommet

I perioden 2000-2004 har DNO vært prosjektleder for et nasjonalt samarbeid mellom DNO og teatrene for å etablere en nasjonal læringsarena for kostymefaget. Prosjektet har vært støttet av Kompetanseutviklingsprogrammet ved

Voksenopplæringsinstituttet. Prosjektet fikk tittelen "Prøverommet". DNO inngikk intensjonsavtaler med Agder teater, Den Nationale Scene, Det Norske teatret, Trøndelag teater, Film og teater teknisk forening (arbeidstaker), Norsk teater og orkesterforening (arbeidsgiver) og Lørenskog videregående skole.

I løpet av perioden 2000-2004 har vi gjennomført ulike opplæringsaktiviteter med fokus på arbeidsplassen som lærested. Dette har bla. vært; hospitering

av ansatte, produksjonsrelaterte kurs, landsdekkende seminarer, veilederkurs og etablering av en internettbasert læreplattform for drakthistorie.

#### Demonstrasjonsbedrift

Den Norske Opera ved Kostymeseksjonen ble i mai 2003 tildelt ansvaret for å være Demonstrasjonsbedrift i perioden 2003 – 2005, tildelingen ble gitt av Utdannings- og forskningsdepartementet. Felles for alle Demonstrasjonsbedrifter er en god og tydelig opplæringspraksis for lærlinger i bedriften.

## KULTURPOLITISK HOVEDMÅL FOR NORGES NYE OPERAUS

*"Et nytt operahus skal tilrettelegge for produksjon og formidling av opera og ballett på et høyt internasjonalt nivå til et bredt publikum i generasjoner fremover. Huset skal fremstå som et viktig monumentalbygg som både markerer Norge som kulturnasjon og Den Norske Operas betydning i nasjonens kultur- og samfunnsliv."*

*(St.prp. nr. 48 (2001-02) Nytt operahus i Bjørvika)*

### OPERAHUSETS PROGRAMMERINGSMESSIGE MULIGHETER

#### Hovedscenen (ca 1370 publikumsplasser)

- Hele bredden innen klassisk og moderne opera og ballett
- Musikaler og operetter
- Store konserter
- Store internasjonale gjestespill

#### Scene 2 (opp til ca 400 publikumsplasser)

- Rom for flere former for kunstuttrykk
- Rom for et "smalere" opera- og ballettrepertoar
- Rom for et repertoar som ut fra form og format passer i et mindre og mer fleksibelt scenerom
  - "Mindre" operaer og balletter fra alle stilepoker
  - Konserter for større og mindre ensembler
  - Ny musikk- og dansedramatikk/bestillingsverker
  - Verksteds- og utviklingsprosjekter
  - Formidlingsprogrammer for barn og unge, inkludert barns egenmedvirkning og egenaktivitet
- Åpen for gjestespill av egnede kvalitetsproduksjoner fra musikk- og danseteatermiljøet samt tilgrensende uttrykksformer, i Norge og fra utlandet

#### Den største prøvesalen (opp til ca 200 publikumsplasser)

- Små verksteds- og utviklingsprosjekter i tillegg til prøvesalsfunksjonen
  - Operatoriet
  - Ballettlaboratoriet

#### Formidlingssenteret

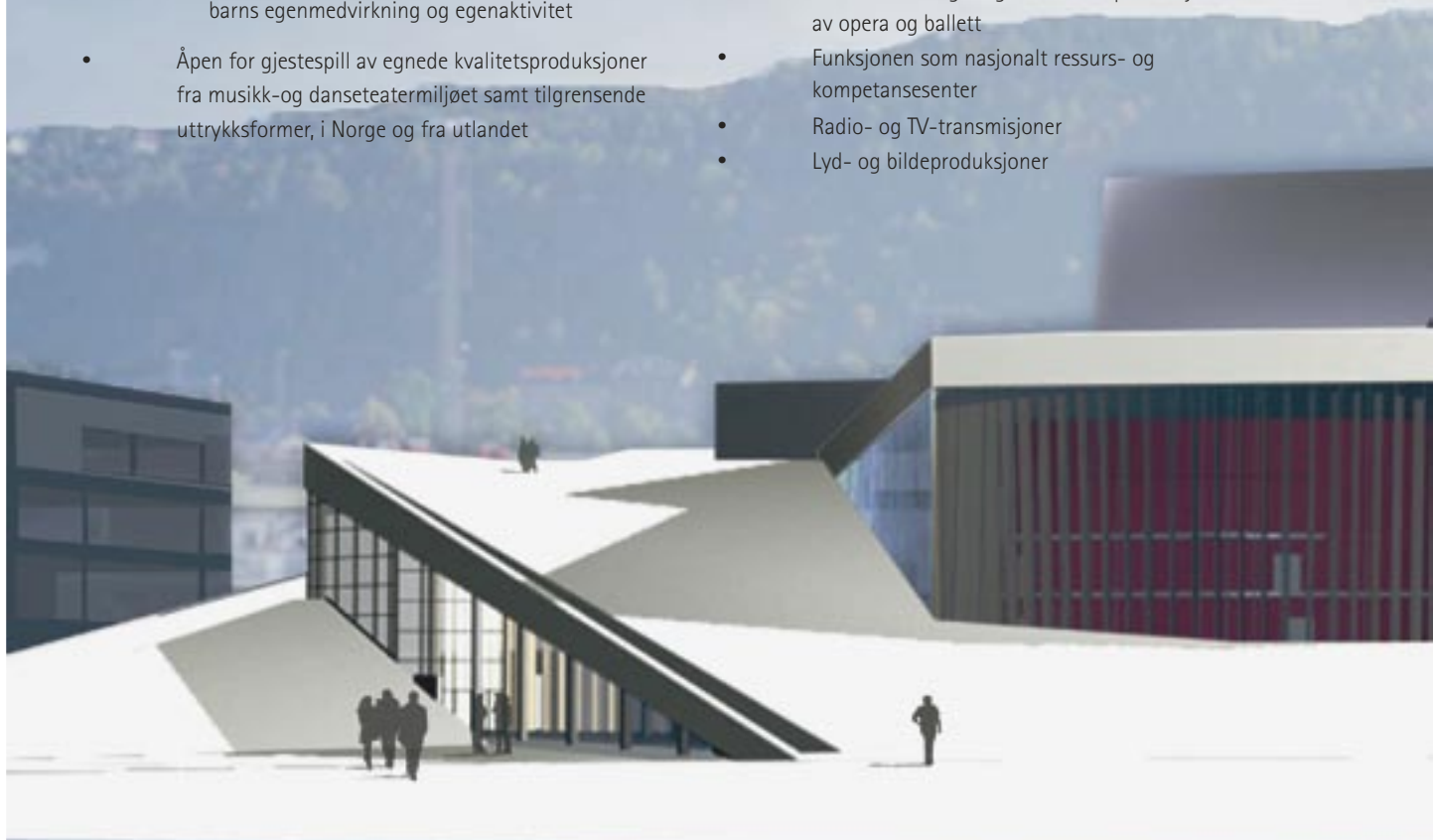
- Formidlingsprogrammer for barn og unge
- Introduksjonsprogrammer for etablert og potensielt publikum

#### Foajé og uteområder

- Publikumsarrangementer, småformatkonserter
- Friluftsforestillinger/-konserter

#### Riksdekkende virksomhet

- Turnéforestillinger og samarbeidsproduksjoner av opera og ballett
- Funksjonen som nasjonalt ressurs- og kompetansesenter
- Radio- og TV-transmisjoner
- Lyd- og bildeproduksjoner



Omstillingsarbeidet ble omstrukturert høsten 2004 til omstillingsprogrammet "OPERAsjon 08" med hovedvekt på følgende 9 omstillingsområder.

#### **ORGANISASJON**

Den Norske Opera vil vurdere en ny organisasjonsmodell fordi nye utfordringer som følge av endringer i rammevilkår og betingelser for virksomheten leder til behov for organisasjonsmessige endringer.

Et Verdi- og profilprosjekt skal gi Den Norske Opera et godt forankret verdi- og profilgrunnlag og et merkevarelofte som vil gi bredere publikumsrekruttering og økt publikumsoppslutning, og mer motiverte medarbeidere. Resultatet fra dette prosjektet vil danne grunnlaget for flere av omstillingsprosjektene i OPERAsjon 08.

For å kunne videreutvikle Den Norske Opera som et nasjonalt ressurs- og kompetansesenter fra 2008 har Den Norske Opera satt i gang et prosjekt som skal se på eksterne behov, intern kompetanse og organisering.

#### **INFORMASJONS- OG KOMMUNIKASJONSTEKNOLOGI (IKT)**

Den Norske Opera utvikler en IKT-strategi som skal lage en struktur og organisering av IKT frem mot nytt hus. Denne vil så utvikles videre i tråd med Den Norske Opera sin utvikling innen IKT.

#### **MARKEDSBYGGING**

Med basis i et godt forankret verdi- og profilgrunnlag og et merkevarelofte, vil Den Norske Opera utvikle en helhetlig markedsføringsstrategi frem mot 2008 som bl.a. vil bestå av; et visuelt profilprogram, lanseringsprogram, ny nettside, nytt abonnementsprogram, nytt venneforeningsprogram og nytt formidlingsprogram.

#### **KOMMERSIELL VIRKSOMHET**

I nytt hus vil de kommersielle utfordringer og muligheter for Den Norske Opera øke betydelig i omfang. Den Norske Opera skal utarbeide en strategi for dette, herunder utvikle driftskonsept og velge driftsoperatør for serveringssteder og eventuelt kantine, utvikle driftskonsept for butikk, eventuelt utvikle og produsere lisensprodukter, lage nytt omvisningsprogram, nytt sponsorprogram og kundelosjiprogram.

#### **PERSONALPOLITIKK**

Den Norske Operas personalpolitikk bygger på respekt for den enkelte. Vi har som mål å rekruttere, utvikle og beholde medarbeidere med den kompetansen som er nødvendig for å virkeliggjøre Den Norske Operas visjon og målsetting.

Vår personalpolitikk er nedfelt og videre utdypet i Den Norske Operas Personallhåndbok som er elektronisk basert og tilgjengelig for alle våre medarbeidere.

#### **KOMPETANSEUTVIKLING**

En konsekvens av omstilling til nytt hus, er at krav til kompetanse innenfor flere av våre arbeidsfelt også endres, særlig innenfor det teatertekniske området. Den Norske Opera arbeider systematisk med kompetanseutvikling relatert til fremtidig kompetansebehov.

#### **LEDERUTVIKLING**

Omstilling stiller endrede krav til ledelse. Alle ledere i DNO med personalansvar gjennomgår systematisk ledertrening med særlig vekt på organisasjon og ledelse, endringsledelse, kommunikasjon, samhandling, konflikthåndtering og teamutvikling.

#### **AVTALEVERK**

I samarbeid med Den Norske Operas tillitsvalgtapparat arbeides det aktivt og kontinuerlig med problemstillinger som har relevans for vårt avtaleverk og de fremtidige driftsforutsetninger i nytt hus. Dette arbeidet er også et ledd i vår organisasjonsutvikling og speiler den situasjonen Den Norske Opera er inne i nå.

#### **HELSE, MILJØ OG SIKKERHET (HMS)**

Arbeidet med helse, miljø og sikkerhet har et sterkt fokus i Den Norske Opera. Vi har et systematisk HMS-arbeid og har opprettet en egen funksjon som HMS-koordinator som ledd i å sikre dette arbeidet. I samarbeid med ledere og vernetjeneste er det utarbeidet konkretiserte handlingsplaner for HMS-arbeidet i alle avdelinger i Den Norske Opera.

#### **FLYTTING**

Flyttingen av Den Norske Opera fra Folketaterbygningen til det nye operahuset er en stor og omfattende prosess. Den Norske Opera får også et nytt lager på Karihaugen som skal etableres samtidig med flyttingen til Bjørvika.

## HØVEDTALL FOR NYTT OPERAUS

Bruttoareal	38.500 m <sup>2</sup>
Publikumsarealer	11.200 m <sup>2</sup>
Scenearealer	8.300 m <sup>2</sup>
Prøvesaler, administrasjon, verksteder	19.100 m <sup>2</sup>
Grunnflate	15.590 m <sup>2</sup>
Lengde inkl. forplass	242 m
Lengde bygg	207 m
Bredde bygg	110 m
Sitteplasser store sal	1.350
Sitteplasser lille sal	400
Brutto høyde scene	54 m
Dybde scene under havflaten	16 m
	Statsbygg

## GRUNNSTENS- NEDLEGGELSEN

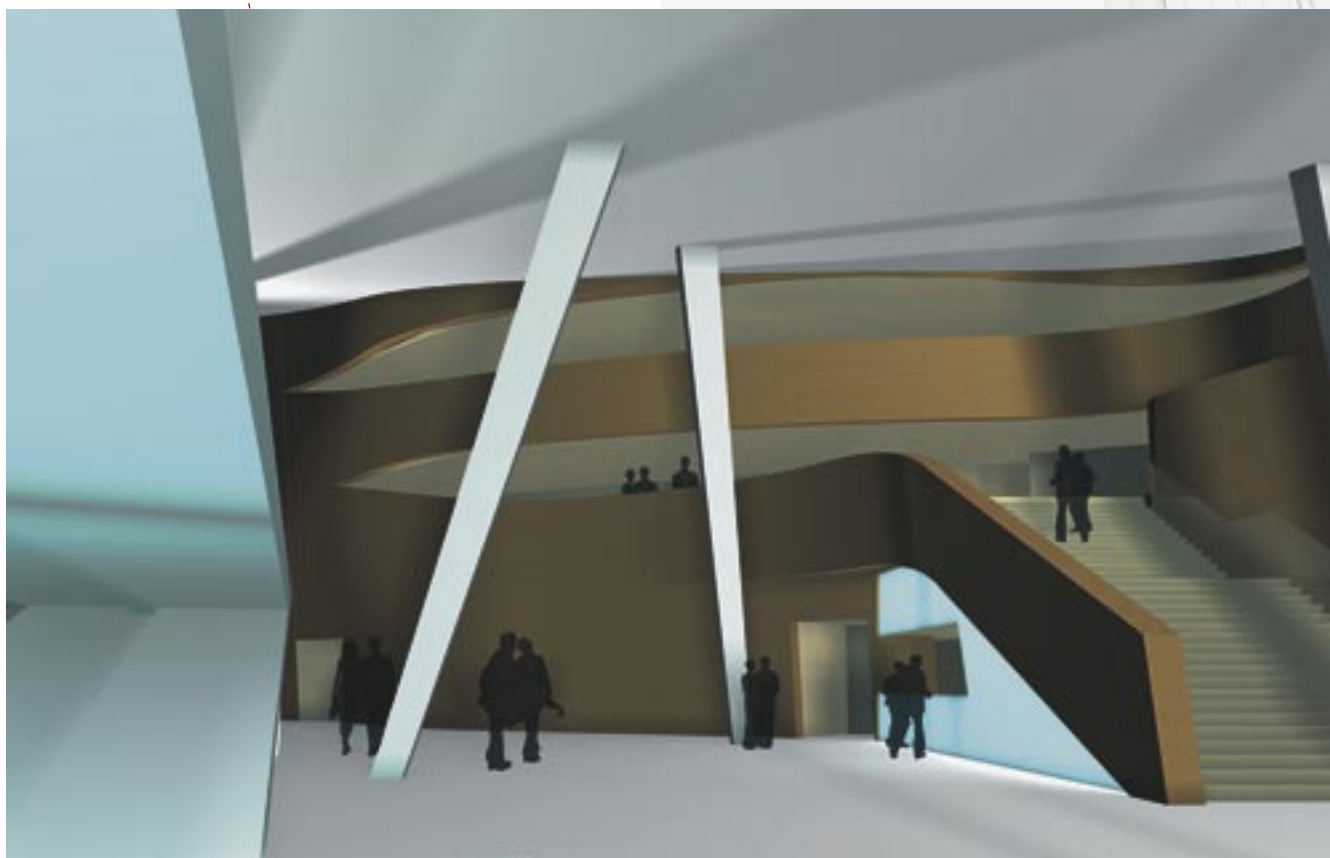


Grunnstensnedleggelsen ved H. M. Kong Harald 3.9.04

## BYGNINGEN

Bygningens uttrykk mot omgivelsene består av "tre" hovedelementer: publikumsområdene, produksjonsområdet og det store allment tilgjengelige taklandskapet som betegnes som "teppet". Hovedfunksjonene i bygningen er delt i to: "Front of House" – arealene som tilsvarer publikumsområdene og "Back of House" – arealene som inneholder scener med tilleggsfunksjoner og produksjonsområdet.

[www.operautsmykking.no](http://www.operautsmykking.no)

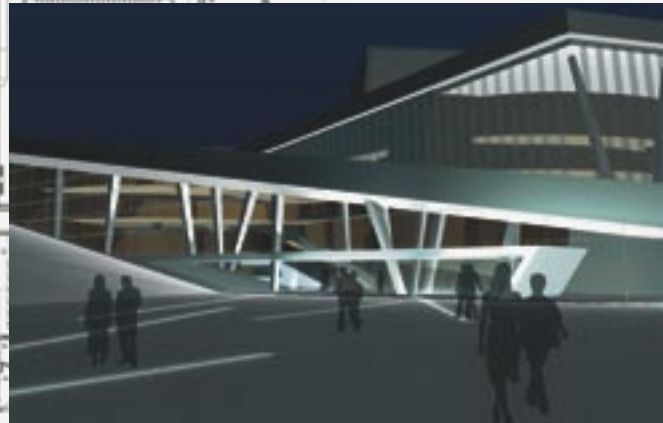




Prosjektet har en kostnadsramme på 3,3 milliarder kroner.

## OPERA SOM KULTURHUS – OPERAMODELL PÅ TURNÉ

En modell av det nye operahuset i Bjørvika har vært på turné til norske kulturhus fra februar 2003 til september 2004 i regi av Riksutstillinger. Utstillingen har besøkt Haugesund, Tysvær, Stord, Suldal, Seljord, Stavanger, Sunndal, Sogndal, Steinkjer, Inderøy, Namsos, Åmot, Drammen, Oslo, Bodø og Nes og har også tatt en liten avstikker til et arkitektursymposium i Praha. Opera som kulturhus har vært en samarbeid mellom Riksutstillinger, Snøhetta, Den Norske Opera og Statsbygg. Utstillingen har bestått av en modell og et digitalt visningsprogram, og det er laget en generell informasjonsbrosjyre og en lærerveiledning til skoleklasser som har vært på besøk. Publikum som besøkte utstillingen har vært med i trekningen om to fribilletter til Den Norske Opera i åpnings sesongen 2008.



Denne oversikten viser Operas fast ansatte personale i hel- eller deltidsstilling pr 31.12.2004. Oversikten fanger således ikke opp endringer i personalsammensetningen gjennom året.

#### LEDELSE

Bjørn E. Simensen, operasjef  
Espen Giljane, ballettsjef  
Bernt E. Bauge, direktør

#### OPERAKOMPA NIET

Bjørn E. Simensen, operasjef  
Olaf Henzold, sjefdirigent  
Stein Winge, sjefregissør  
Tore Dingstad, operasjefens assistent  
Per B. Larsen, operaproducent  
Jon Larsen, rådgiver  
Gyda Elvestad, operasjefens sekretær

#### SOLISTER

Tore Dingstad, studieleder

#### Sopran

Toril Carlsen  
Itziar Martinez Galdos  
Ingjerd Oda Mantor  
Ragnhild Heiland Sørensen

#### Mezzo-sopran

Hege Høiseter  
Ingebjørg Kosmo  
Tone Kruse

#### Tenor

Henrik Engelsen  
Thor Inge Falch  
Ivar Gilhuus  
Arild Helleland  
Svein Erik Sagbråten  
Kjell Magnus Sandve

#### Baryton

Jens Olai Justvik, perm  
Ole Jørgen Kristiansen  
Trond Halstein Moe

#### Bass

Magne Fremmerlid  
Carsten Stabell

#### PLAN OG ENGASJEMENTSERVICE

Per Larsen, konstituert plansjef  
Kari Eikli, engasjementskonsulent  
Anita Dahlstrøm, plankonsulent

#### REGISSØRER

Hilde Andersen  
Ronald Rørvik  
Wilhelm Johan Sandven  
Heidi Bruun Nedregård, assisterende regissør

#### INSPISIENTER

Gunnar Bergstrøm,  
1. inspisient  
Janet Edin, perm  
Øyvind Lunestad  
Johan Neergaard  
Silke Kurpiers, vikar

#### DRAMATURGIAT

Maria af Klinteberg Herresthal,  
dramaturgisk assistent  
Bibbi Moslet, dramaturg

#### REPETITØRER

Neil Dodd, 1. repetitør  
Leiv Amundsen  
Lars Notto Birkeland  
Helge Evju  
Markus Kvits  
Bjarne Sakshaug

#### SUFFLØRER

Arne Stavø Auråker  
Inger Katrine Hansteen  
Edna Sundøen

#### DEN NORSKE OPERAS KOR

Steffen Kammler, kormester  
Gudrun Glette, korinspisient  
Edle Stray-Pedersen, leder  
barnekoret

#### Sopran

Charlotta Fresk  
Helene Jarlsrud  
Deborah Friedman Knudsen  
Inger Lise W. Kraft  
Elisabeth Mangen  
Erzsebet Rajta  
Kjersti Kongssund Reppe

Evelyn Monica Rosen, perm  
Anne Søyland  
Helen Wanggaard  
Berit Hofseth Aarø  
Ingeborg Barstad  
Sabine Gross

#### Alt

Elsa Susanna Dalsgaard  
Anne Felberg  
Lena Petterson  
Anneli C. Svensson  
Elisabeth Ann Tunheim  
Gerd Berit Utgård  
Katarina Wikstrøm  
Inger-Lise Øirås  
Nanna Maria Cortes  
Tone Kristin Aasen  
Valeska Zurn  
Anne Baensch

#### Tenor

Gabriel Birjovanu  
Marius Roth Christensen  
Kjetil Haug  
Vidar Hellkås  
Marek Lipok  
Krzysztof Luczynski  
Cai Da Sheng, perm  
Ulf Gunnar Øien  
Tore Walmsnæss  
Stål Georg Westerhus  
Huw Reynolds  
Eusebiu Cristea  
Christoph Lauer

#### Bass

Petter Fegran  
Leif Arild Furfjord  
Ole Hermod Henriksen  
Arve Marmont-Ramsey  
Rolf Magne Schmidt Asser  
Roald Nygård  
Karl Pudik  
Per Andreas Tønder  
Gregg Santa  
Nils Petter Tveten  
Dmitry Kapilov

#### DEN NORSKE NASJONALBALLETT

Espen Giljane, ballettsjef  
Paul Podolski, administrator

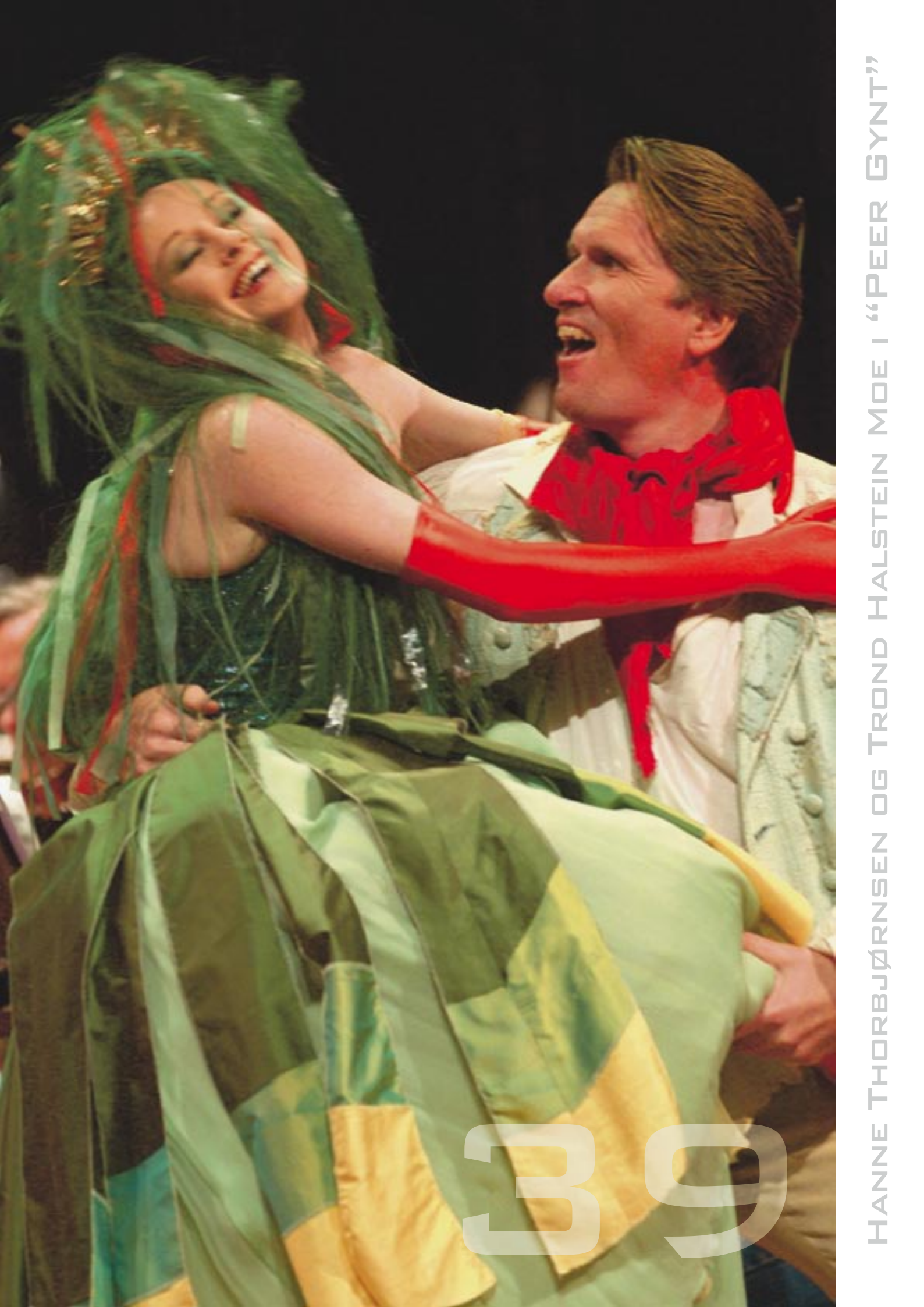
Lars Kolstad, ballettplankonsulent  
Britt Friberg, koreolog  
Sissel Westnes, ballettmester  
Janek Schergen, ballettmester  
Irene Schøyen, sekretær

#### Solister

Line Alsaker  
Beatrix Balazs, perm  
Kaloyan Boyadjiev  
Marek Jez  
Christopher Kettner  
Ingrid Lorentzen  
Mariusz Malecki  
Nuri Ribera, perm  
Alexandra Santana  
Richard Suttie  
Christine Thomassen  
Dirk Weyershausen  
Sissel Maria Aarseth

#### Corps de Ballet

Kristian Alm, perm  
John Andresen  
Kari Freyr Björnsson  
Scott Casban  
Clair Constant, vikar  
Lindsay Jane Craig, vikar  
Philip Currell, vikar  
Jørund Eriksen  
Cina Espejord  
Ole Willy Falkhaugen  
Hayley Laura Forskitt, vikar  
Thomas Halvorsen  
Elisabeth Harrod, vikar  
Andreas Heise, vikar  
Victoria Herbert  
Gry Hermansen  
Igor Ivanov  
Natasha Jones, vikar  
Anne Korneliussen, perm  
Niklas Mattson, vikar  
Bendik Vedvik Mildestveit, vikar  
Lisa Nielsen  
Maiko Nishino  
Robert Bergly Refling, vikar  
Caroline Roca, vikar  
Kristian Ruutu  
Maris Sveilis  
Christiane Sá  
Shinobu Sakaguchi, vikar  
Jonna Savioja, vikar



39

HANNE THORBJØRNSSEN OG TROND HALSTEIN MOE I "PEER GYNT"



Larissa Savenkova  
Ulf Scheerbarth  
Eugenie Skilnand  
Trude Skogen  
Camilla B. Spidsøe, perm  
Hedda Staver-Cooke  
Kristen Stevens, vikar  
Kristian Støvind  
Hanne Thorbjørnsen  
Ingeborg Maria Zackariassen,  
vikar  
Stine Østvold

#### Aspiranter

Celine Kraal  
Maja Størseth

#### Ballettrepitører

Ola Faye  
Øivind Sørum, perm  
Milan Petrovic  
Yoko Toda, vikar

#### Ballettlaboratoriet

Bettina Ford, prosjektleder

#### DEN NORSKE OPERAS

##### BALLETTSKOLE

Knut Breder, leder  
Irene Kantardjiev, sekretær

#### Pedagoger

Jeanette Hansson  
Suzanne Turgeon Ims  
Igor Ivanov  
Espen Jansen  
Frederic Konrad  
Ingunn Rimestad  
Aranka Sestak  
Zoltan Szolnoki  
Brian Toney  
Sandra Beaurain Wiesner  
Richard Lessey

#### Repetitører

Lars Bjerke  
Orlin Kantardjiev  
Stanislaw Norkowski  
Olga Nødtvedt  
Milan Petrovic  
Brian Toney  
Claudia Iftime

#### DEN NORSKE OPERAS ORKESTER

Olaf Henzold, sjefdirigent  
Sigmund Jaang, orkestersjef  
Gunnar Larsen, orkesterregissør  
Jon Fanavoll, podieinspisient  
Nils Atle Bjercke Strøm,  
podieinspisient, perm  
Simen Godager, vikar

#### 1. fiolin

Ole Bøhn, konsertmester 1  
Per Kristian Skalstad,  
konsertmester 2, perm  
Odd Hannisdal,  
konsertmester 2  
Daniel Cristof Dalnoki,  
konsertmester 3  
Czeslaw Prejsnar

Per Stenseth  
Gunnar Ihlen  
Anne-Lise Vabø  
Fred-Henrik Aase  
Pia Nadine Jacobsen  
Elisabeth Belfrage Nesse  
Elin Fainberg  
Dominic Griffiths

#### 2. fiolin

Kjell Tomter  
Astrid Kirschner  
Thomas Backofen  
Sunniva Bergsaune  
Aage Reitung  
Geir Wold  
Yukiko Mikami  
Rasmus Hagerup Heggdal  
Ragnfrid Bogen, perm  
Anna Skogmann  
Susanna Schwarg, vikar

#### Bratsj

Witold Serafin  
Mark Tuxh  
Øyvind Plassen  
Marek Bugajski  
Johan Otto Johansen  
Inger Ekern  
Truls Carlsborg Bernhardsen

#### Cello

Jan Koop  
Ernst Simon Glaser,  
perm  
Gustavo Tavares, perm  
Vojtech Novak, vikar  
Kai Endre Hager  
Jan Stoszek  
Anne-Marie Sigvardsen  
Marit Bekken

#### Kontrabass

Marius Flatby, perm  
Torbjörn Göransson  
Sture Janson  
Frank Nesse  
Tor Sigvardsen

#### Harpe

Sidsel Walstad, perm  
Kjersti Beate Vindal,  
vikar

#### Fløyte

Vivian Ellefsen  
Finn Henry Olsen  
Heléne Magnusson  
Karin Heistø Kittelsen

#### Piccolo

Heléne Magnusson  
Karin Heistø Kittelsen

#### Obo

Lars Petter Berg  
Gro Gjerdevik  
Erik Tage Gustavsson  
Svein Nafstad

#### Engelsk horn

Gro Gjerdevik  
Svein Nafstad

#### Klarinett

Andreas Sundén, perm  
Andrei Maevski  
Kim Stigen Fureli  
Terje Lerstad

#### Bassklarinet

Terje Lerstad  
Kim Stigen Fureli

#### Fagott

Kari Foss  
Preben Andersen

#### Kontrafagott

Preben Andersen

#### Horn

Terje Aadne  
Rune Brodahl  
Wenche Bårdstu  
Rønnaug Madslie  
Ole Jan Alfredden  
Ingegård Øien

#### Trompet

Lars Næss  
John Fredheim  
Vivi Chronholm  
Heidi Johannessen

#### Trombone

Rune Gundersen  
Torgrim Grong  
Jarl Boye Hansen

#### Basstrombone

Ola Rønnow

#### Tuba

Torbjørn Kvist

#### Pauker

Anders Rønningen  
Pål Bugge

#### Slagverk

Jonas Blomqvist  
Laila Sjørbotten  
Rune Martinsen  
Pål Bugge

#### Notearkiv

Thor Johan Pedersen, leder  
Einar Winther

#### Musikk bibliotek

Anne-Margrethe Skari,  
leder

#### Turné

Jan Helge Trøen, turnésjef  
Tove Bagroen,  
turnékonsulent  
Terje Boye Hansen,  
kapellmester

#### Operatoriet

Michael Mc Carthy,  
kunstnerisk leder  
Gunnar Bergstrøm,  
administrativ leder

#### FELLES OG STØTTE- FUNKSJONER

Direktør Bernt Baugé

#### PROSJEKT NYTT OPERAHUS

Karina Miller, prosjektleder omstilling

#### PRODUKSJONSAVDELING

Helge Gjerløy Wettre,  
produksjonsjef  
Per Arstad, teknisk konsulent  
Else Runa Flaa, ressursplanlegger  
Marianne Westbye, lærling  
koordinator

#### SCENESEKSJONEN

Paulo Da Luz, scenesjef

#### Scene

Torbjørn Christensen, scenemester  
Magne Moen, scenemester  
Sebastian Ekeberg, scenemester  
Jan Olav Dahlen, lagleder  
Geir Glenster, lagleder  
Øivind Prøis, lagleder  
Erland Wenes, lagleder  
Nils Jacob Langvik, lofts­mester  
Jørgen Rausandaksel, lofts­mester  
Dag Andersen  
Lars Bogen  
Audun Bull Hansen  
Thomas Dahlen  
Judy Eivindsen  
Ole Kristian Stavnsborg  
Knut Sigurd Engedal  
Roar Friberg  
Pål Godager  
Stein Jørgensen  
Tom Armand Karlsen  
Knut Lassen  
Victoria Gjertrud Madsø, perm  
Øystein Mora  
Sofie Nilsen  
Øyvind Olsen  
Halvor Pedersen  
Rolf Steinar Ruud  
Jørn Erik Schauerud  
Eivind Staal, vikar  
Olav Uthaug  
Jon Magnar Viken  
Svein Olav Østerbø  
Ståle Tråsdahl

#### Lys

Torbjørn Stenersrød, lysmester  
Gretar Sveinbjørnson, lysmester  
Jannicke Borg, lysbordoperatør  
Jens Andreas Zakariassen, lys-  
bordoperatør  
Kjell Andersen, lagleder  
Paul Vidar Sævarang, lagleder  
Bente Amundsen  
Jacob Christensen  
Karine Elstad  
Cato Finsal  
Tommy Ingebretsen  
Helge Johansen  
Kjell Erik Johansen  
Anton Olav Mercolli  
Per Christian Varran  
Stine Galtung



## Lyd

Nicolai Ekeberg, lydtekniker

## Video

Olaf Lommerud, svakstrømsmontør

## Rekvisitt

Åge Sørumschaugen, kons. leder  
Anne Kari Brekke  
Pia Christina Jonsson  
Shalom Ohayon, perm  
Ina Kathrine Røvang

## Transport

Jon Ivar Kirkholt, transportsjef  
Alf Jan Berg  
Kai Roar Halvorsen  
Sven Helgestad  
Arne Rune Holter  
Petter Magnus Sønsteby

## VERKSTEDSEKSJONEN

Tom Lund, verkstedssjef  
Oddvar Nilsen, konstruktør

## Snekkerverksted

Marvin Helge Larsen, leder  
Kjell Holgersen  
Linda Midtsund, lærling

## Møbelverksted

Anne Helene Radoor  
Ronny Borlaug

## Malersal

Pål Erik Olsen, leder  
Justinus Van Vliet, nestleder  
Hilde Dehli  
Arne Jan Espeland  
Gabrielle Tillsen, perm  
Turid Ousland, vikar  
Tapetserviksted  
Hege Blom, leder

## Smie

Berit Wiken, leder  
Freddy Kopaaas

## KOSTYMESEKSJONEN

André Bibow, kostymesjef

## Damesystue

Kari-Anne Nilssen, leder  
Anniken Gulbrandsen, nestleder  
Maria Jansson  
Turid Knudsmoen  
Rikke Anett Lamo  
Mariann Lund  
Maj Lisbeth Marman  
Elisabeth Hustad Nonstad  
Inger Kari Rosten

## Heresystue

Lise Guttormsen Eckbo, leder  
Hilde K. Bjørklund Olsen, nestleder  
Ruth Barrera Guerrero  
Marianne Jensen, vikar  
Eli Ploompuu Kask  
Halvard Leirvik

Ann-Merethe Skaug  
Anett Steinseth  
Maria Valsdottir  
Karin Ølstad Aas

## Reprise/turné

Anne Sofie Feden Aass, leder  
Lisbeth Lunke Berg  
Janne Opsahl, perm  
Anette Rosendal  
Pedro Tavares Sequeira  
Cathrine Runhovde  
Inger Bjørkavåg Sæhaug  
Berit Tjelmeland Adeler  
Tonje Schmidt

## Farging/patinerings

Kari Alette Bækkevold, leder

## Modist/maskemaker

Ellen Haugane, leder

## Kostymetjeneste

Pamela Valland Duncan

## Lærlinger

Pia Bergmann  
Maren Sælenminde  
Sofia Zenkova

## Parykk/frisør/sminke

Per Ragnar Karlsen, leder  
Angela Christensen  
Per Hansen, perm  
Cathrine Andersen Holterfelt  
Morten Alexandersen, vikar  
Jaroslaw Lange  
Monique AG Nielsen  
Mette Høibak Pettersen  
Astrid Rommetveit, vikar  
Heidi Elisabeth Rød  
Anna Sveen, vikar  
Anne Lise Lillian Winther  
Vlasta Zakostelska  
Kate Aasnes, perm

## Påkledere

Sylvia Rasch-Olsen, leder  
Hege Alvilde Johansen  
Eva Cecilie Narverud  
Jorunn Sandtrøen  
Berit Hammeø  
Ingeborg Ugland  
Elen Beate Børresen

## Kostymelager

Anne Guri Brænders, leder  
Hege Broen

## Skolager

Eva Solberg, leder  
Iren Godtfredsen

## MARKEDS- OG KOMMUNIKASJONS- AVDELING

Liv Beate Skavdahl, markeds- og kommunikasjonssjef

## Informasjon

Inger Schedell Flattum, informasjonssjef

Gisle Stenersen, informasjonskonsulent  
Erik Berg, fotograf

## Marked

Tonje Lie, salgssjef  
Jannicke Mohr, salgskonsulent  
Jorid Marie Kruse, salgskonsulent

## Billettsalg

Jorunn Fredriksen  
Tove Andersen  
Anne - Karin Slette  
Berit Kromvoll  
Tine Fredriksen Solum

## Formidling

Tor Fagerland, leder/produsent  
Marianne Oulie Wiik, formidlingskonsulent

## Publikumsservice

Arne Johansen, leder  
Anne May Gaathaug  
Annebeth Grundtvig Hansen  
Randi K. Magnussen Hoefs  
Mette Lorentzen, perm  
Björg Løvvik  
Danuta Mikol Storesund, perm  
Maria Vagle, vikar

## SPONSORAVDELING

Terje Baskerud, sponsorsjef

## ØKONOMIAVDELING

Elin Borander, økonomisjef  
Ilinis Merete Laakso, økonomikonsulent  
Bente Gjerde, regnskapsleder  
Ingrid Mørk Karlsen, regnskapskonsulent

## PERSONAL- OG ORGANISASJONS- AVDELINGEN

Eli Borchsenius, Personal- og organisasjonsjef  
May Brit Grønli, konsulent/  
HMS-koordinator  
Gunnel Berit Malmberg, rådgiver

## Personal/lønn

Janicke Lee Tombre, personalkonsulent  
Heid Hope, lønnsleder  
Toril Gote, lønns- og personalkonsulent

## IT

Knut Brotnow, IT-leder  
Geir Erik Mortil, IT-konsulent

## Bedriftshelsetjeneste

Wenche Ferdinandsen, sykepleier  
Per Erling Holck, lege  
Maria Gabriella Astrup Benestad, fysioterapeut, perm  
Ranveig Sødal Raastad, fysioterapeut  
Jorunn Stalleland, fysioterapeut, vikar  
Gordon Craig, massør

## Drift

Edgar B Schwuchow, driftssjef  
Knut Arstad, sikkerhetskonsulent

## Elektro

Frank Merg, leder

## Vedlikehold

Kjell Andersson, leder

## Renhold

Jorunn Rønningen, leder  
Unni Fornes Hansen, nestleder  
Karin Synnøve Moe  
Dzedzje Redza  
Zemrije Saciri  
Irjet Sati  
Reidun Saus  
Åse Weiby  
Julie Zhu  
Hatidze Fetisi  
Yadira Torres Hernandez

## Resepsjon

Jorunn Kristensen, leder  
Kirsten Nordhus  
Odd Geir Gundersen  
Ane Hillingseter, perm  
Gøril Eie  
Kari Lise S. Eskeland Forset, vikar  
Kim Ortveit, bud

## PERSONALETS TILLITSVALGTE

## Sangsolister

Ragnhild Heiland Sørensen

## Dansere

Alexandra Santana

## Musikere

Rasmus Hagerup Heggdal

## Kor

Roald Nygård

## Teknisk personale

Pål Godager

## Administrasjon

Odd Geir Gundersen

## ARBEIDSMILJØ- UTVALGET

## Fra ledelsen

Eli Borchsenius, leder i AMU  
Sigmund Jaang  
Helge Wettre  
Fra de ansatte  
Einar Winther, hovedvernombud  
Kjersti Reppe, repr. kunstnergruppen  
Åge Sørumschaugen, øvrige ansatte

**BRUKERSTYRET PNO**

Bernt E. Bauge, leder  
 Karina Miller, nestleder  
 Liv Beate Skavdahl  
 Knut Breder  
 Helge Wettre  
 Eli Borchsenius

**Fra de ansatte**

Nils Petter Tveten,  
 hovedvernombud PNO  
 Pål Godager  
 Tone Kruse  
 Inger Lise Øirås

**BRUKERRÅD - PUBLIKUM**

Liv Beate Skavdahl, leder  
 Jorid Kruse  
 Gisle Stenersen  
 Terje Baskerud  
 Tonje Lie  
 Tor Fagerland

**Brukergruppe - Publikumsområder**

Gisle Stenersen, leder  
 Pål Olsen  
 Bjørg Løvvik

**Brukergruppe - Kommersielle/ serviceområder**

Terje Baskerud, leder  
 Svein Petter Haslerud  
 Stella Rømcke  
 Gyda Elvestad

**Brukergruppe - Salgsområder**

Tonje Lie, leder  
 Tine Solum Fredriksen  
 Gisle Stenersen

**Brukergruppe - Undervisning og formidling**

Tor Fagerland, leder  
 Hilde Andersen  
 Paul Podolski

**BRUKERRÅD - KUNSTNERISK**

Knut Breder, leder  
 Lars Kolstad  
 Gudrun Glette  
 Sigmund Jaang  
 Tore Dingstad

**Brukergruppe - Ballett**

Lars Kolstad, leder  
 Sissel Westnes  
 Line Alsaker  
 Christopher Kettner  
 Knut Breder  
 Ola Faye  
 Sylvia Rach-Olsen  
 Irene Kantardjiev

**Brukergruppe - Kor**

Gudrun Glette, leder  
 Inger-Lise Øirås  
 Karl Pudik  
 Steffen Kammler  
 Berit Aarø

**Brukergruppe - Orkester inkl. akustikk**

Sigmund Jaang, leder  
 Gunnar Ihlen  
 Tore Dingstad  
 Thor Johan Pedersen  
 Svein Nafstad  
 Trond Halstein Moe  
 Marit Bekken  
 Nicolai Ekeberg

**Brukergruppe - Opera**

Tore Dingstad, leder  
 Itziar M. Galdos  
 Tone Kruse  
 Bjarne Sakshaug  
 Ronald Rørvik  
 Ole Jørgen Kristiansen

**BRUKERRÅD - PRODUKSJON**

Helge Wettre, leder



FRA OPERAEN "DOKKEDOKTOREN"

Tom Lund  
 Paulo da Luz  
 Vidar Sæverang  
 Oddvar Nilsen  
 André Bibow  
 Per Ragnar Karlsen  
 Edgar Schwuchow

**Brukergruppe - Verksteder**

Tom Lund, leder  
 Kjell Holgersen  
 Joost van Vliet  
 Åge Sørumschaugen  
 Berit Wiken  
 Anne Radoor

**Brukergruppe - Overmaskineri**

Paulo da Luz, leder  
 Oddvar Nilsen  
 Vidar Sæverang  
 Torbjørn Christensen  
 Sebastian Ekeberg  
 Knut Engedal

**Brukergruppe - Lys**

Vidar Sæverang, leder  
 Paulo da Luz  
 Oddvar Nilsen  
 Tommy Ingebretsen  
 Bente Amundsen

**Brukergruppe - Undermaskineri**

Oddvar Nilsen, leder  
 Paulo da Luz  
 Vidar Sæverang  
 Torbjørn Christensen  
 Jan Dahlen  
 Sofie Nilsen

**Brukergruppe - Kostyme**

André Bibow, leder  
 Eli Kask  
 Turid Knutsmoen  
 Lisbeth Berg  
 Sylvia Rasch-Olsen  
 Pamela Valland

**Brukergruppe - Parykk og maske**

Per Ragnar Karlsen, leder  
 Jarek Lange  
 Monique Nilsen  
 Lillian Winther

**Brukergruppe - Logistikk og eksternt lager**

Edgar Schwuchow, leder  
 Oddvar Nilsen  
 Åge Sørumschaugen  
 Hege Broen  
 Jon Ivar Kirkholt  
 Knut Engedal

**BRUKERRÅD - ADMINISTRASJON**

Eli Borchsenius, leder  
 Knut Brotnow  
 Gunnel Malmberg  
 Wenche Stoltz Ferdinandsen

**Brukergruppe - IKT**

Knut Brotnow, leder  
 Geir Mortil, nestleder  
 Øyvind Lunestad  
 May Brit Grønli  
 Vidar Sæverang  
 Gunnar Larsen

**Brukergruppe - Kontorområder inkl. kantine**

Gunnel Malmberg, leder  
 Gunnar Larsen, nestleder  
 Inger Schedell Flattum  
 Kari Eikli  
 Anne-Margrethe Skari

**Brukergruppe - BHT**

Wenche Stoltz Ferdinandsen, leder  
 Per Holck  
 Ranveig Sødal Raastad  
 Maria Benestad Astrup  
 Gordon Craig  
 Reidun Saus



**H. M. DRONNING SONJA,**  
Den Norske Operas høye beskytter

# DEN NORSKE OPERA

[www.operaen.no](http://www.operaen.no)

